

BIBLIOTHÈQUE DE MUSIQUE.

BÉATRIX DE TENDA

GRAND OPÉRA

en 5 Actes & 6 Tableaux.

Paroles Françaises de

M^r LOUIS DANGLAS.

Musique de

V. BELLINI.

FRANCOFRONTE

Bruxelles, E^d LAUWERYNS, Editeur, rue de Brabant, 174, Schaerbeek

2

Beatrix de Tenby

Grand-Opéra
en 5 Actes & 6 Tableaux

Paroles Françaises de

M^r LOUIS DANGLAS

Musique de

V. BELLINI.

Bruxelles, Ed. LAUWERYS, Editeur, rue de Brabant, 174 Schaerbeek

PERSONNAGES.

<i>PHILIPPE MARIE VISCONTI, Duc de Milan</i>	<i>Baryton.</i>
<i>OROMBELLE, Seigneur de Vintimille.</i>	<i>1^r Ténor.</i>
<i>ANICHINO, ancien Ministre de Facino et ami d'Orombelle.</i>	<i>Ténor.</i>
<i>RIZZARDO DEL MAINO, frère d'Agnès et confident de Visconti.</i>	<i>Ténor.</i>
<i>BÉATRIX DE TENDA, veuve de Facino, épouse de Philippe Visconti. Sopr. dramati.</i>	
<i>AGNÈS DEL MAINO.</i>	<i>Idem.</i>

*Chœurs et Comparses : Courtisans, Juges, Officiers, Guerriers,
Dames, Pages, Soldats &c.*

La Scène se passe au château de Binasco — en 1418

TABLE.

<p><i>PRÉLUDE.</i></p> <p style="text-align: center;">ACTE 1.</p> <p>N^o 1. Introduction. <i>Quoi, Seigneur, votre... P. 3.</i></p> <p>N^o 2. Romance (S) <i>Ah! quelle ivresse. 13.</i></p> <p>N^o 3. Cavatine (B) <i>Comme ce cœur d'adore... 19.</i></p> <p>N^o 4. Duo (S & T) <i>Qui rival... rival et... 25.</i></p> <p style="text-align: center;">ACTE 2^e</p> <p>N^o 5. Chœur de Dames. <i>Ah! comme naïf... 39.</i></p> <p>N^o 6. Cavatine (S) <i>Suis-je seule, hélas. 44.</i></p> <p>N^o 7. Duo (S & B) <i>Lesquelles? parjure. 53.</i></p> <p style="text-align: center;">ACTE 3^e</p> <p>N^o 8. Chœur de Seigneurs <i>Donc Visconti 73.</i></p>	<p>N^o 9. Prière (S) <i>Si tu m'aimais naguère... 83.</i></p> <p>N^o 10. Duo (S & T) <i>Oh non! je reste... 95.</i></p> <p>N^o 11. Finale. <i>Fuist grâce... 59.</i></p> <p style="text-align: center;">ACTE 4^e</p> <p>N^o 12. Chœur. <i>Faut-il que Dieu... 118.</i></p> <p>N^o 13. Scène & Quintette. <i>L'imposture est... 138.</i></p> <p>N^o 14. Air (B) <i>Sa touchante et noble tendresse. 175.</i></p> <p style="text-align: center;">ACTE 5^e</p> <p>N^o 15. Chœur. <i>Prie!... à son ardeur pieuse... 184.</i></p> <p>N^o 16. Trio (S S T) <i>Ange divin, mon âme... 191.</i></p> <p>N^o 17. Scène & Air final (S) <i>De ma triste sépul. 194.</i></p>
---	---

Prélude.

PIANO

Allegro

The first system of the piano prelude consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The music begins with a piano (*p*) dynamic. The upper staff features a series of eighth-note chords, while the lower staff has a simple eighth-note bass line. The word *Sotto voce* is written below the bass staff.

The second system continues the piano prelude with two staves. The upper staff has a more complex texture with sixteenth-note chords, while the lower staff continues with eighth-note bass lines.

The third system of the piano prelude features two staves. The upper staff has a dense texture of sixteenth-note chords. The lower staff continues with eighth-note bass lines. A *cres.* (crescendo) marking is present above the lower staff.

The fourth system of the piano prelude consists of two staves. The upper staff continues with sixteenth-note chords, and the lower staff continues with eighth-note bass lines.

The fifth system of the piano prelude consists of two staves. The upper staff continues with sixteenth-note chords, and the lower staff continues with eighth-note bass lines.

The sixth system of the piano prelude consists of two staves. The upper staff continues with sixteenth-note chords, and the lower staff continues with eighth-note bass lines.

The seventh system of the piano prelude consists of two staves. The upper staff features a complex texture with sixteenth-note chords and some rests. The lower staff continues with eighth-note bass lines. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *82* (piano). There are also markings for *rit.* (ritardando) and *tr.* (trill).

First system of musical notation, featuring piano (p) and violin (v) parts. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with dense chordal textures and arpeggiated figures. The violin part is a single staff with a melodic line. The system includes dynamic markings such as *v* and *pp*, and a fermata over a measure in the piano part.

Second system of musical notation, primarily piano part. It features a treble and bass clef staff with a melodic line in the treble and a more rhythmic accompaniment in the bass. Dynamic markings include *f*, *p*, and *pp*. The system concludes with a first ending bracket labeled "1".

Piu moderato quasi la metà

Third system of musical notation, featuring piano and violin parts. The piano part is a single staff with a melodic line. The violin part is a single staff with a melodic line. The system includes the instruction *Con grande expres.* and dynamic markings such as *f* and *pp*.

Fourth system of musical notation, featuring piano and violin parts. The piano part is a single staff with a melodic line. The violin part is a single staff with a melodic line. The system includes dynamic markings such as *f* and *pp*.

Fifth system of musical notation, featuring piano and violin parts. The piano part is a single staff with a melodic line. The violin part is a single staff with a melodic line. The system includes dynamic markings such as *f* and *pp*.

Sixth system of musical notation, featuring piano and violin parts. The piano part is a single staff with a melodic line. The violin part is a single staff with a melodic line. The system includes dynamic markings such as *f* and *pp*.

Seventh system of musical notation, featuring piano and violin parts. The piano part is a single staff with a melodic line. The violin part is a single staff with a melodic line. The system includes dynamic markings such as *f* and *pp*.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) begins with a series of chords, some marked with a fermata. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

Second system of the piano score. The right hand continues with melodic lines and chords. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. The key signature remains one sharp.

Third system of the piano score. The right hand features more complex chordal textures. The left hand accompaniment continues. The key signature is one sharp.

Fourth system of the piano score. The right hand has a series of chords with some grace notes. The left hand accompaniment continues. The key signature is one sharp.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand accompaniment continues. The key signature is one sharp.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand accompaniment continues. The key signature is one sharp.

Seventh system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand accompaniment continues. The key signature is one sharp.

Eighth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand accompaniment continues. The key signature is one sharp.

Quoi, Sei- gneur, votre pré- sence se dé-

rall *rall* *p*

ro- se à l'as- sus- cence:

Phil:

Qui, pour cel- le que l'on en- cense tant d'é-

Chœur

Ré- a- tri- ce?

Phil:

- clat au cœur m'of- fense. — Trop cru el- le, cet- te

Ph
 chaï - ne me har - cèle... Ne ré - gner que sous son ai - le... si - mu -

- ler amour fi - dèle!... sa ja - lou - se et vai - ne flamme vient sans

ces - se m'af - fron - ter, ce mar ty - re est pour mon â - me trop pé -

- ni - ble à sup - por - ter - ce mar - ty - re est pour mon â - me trop pé -

Chœur Pour dé -

- ni - ble, pé - ni - ble à sup - por - ter.

Bas: Ten:

- truire un jong in-fâme, Phil: pour vaincre
Ce mar-ty-re est pour mon

à - - metrop pé-ni - ble, pé-ni - ble à sup-por-ter.

un jong in-fâ-me il faudrait beaucoup ten-ter.

Chœur

Phil: A quelque trame que l'honneur pour vous ré-
Non, je son-ge ..

Je l'a-me Duc Vis-con-ti qu'on ac-cla-me, plus grand

pp

(Tout le Chœur à l'unisson)

quel-le on vous pro-cla-me, Duc Vis-con-ti, qu'on ac-cla-me qui, pour
 Ce mar-ty-re est pour mon à-3 me trop, pé-

rait qui pourrait vous ar-rê-ter?

ni-ble, pé-ni-ble à suppor-ter.

ff

pp *ppp* *Allegro ris.*

Plus long-temps pour-quoi vous tai-re, quand ce peu-ple té-mé-

-rai - re, à ses loix sou - mis na - gué - re, peut un jour la dé - ce -

8^a loco

- voir. La gran - deur doit vous sou - trai - re à la chaî - ne du de -

ravivando

- voir, la main qui don - ne le pou - voir faut - il en - cor l'a - per - ce - voir pour dé - choir, non

cres *8^a*

il ne faut l'a - per - ce - voir, la gran - deur doit vous sou - trai - re la gran - deur doit vous sou -

p

1^o tempo

-traire à la chaîne du devoir, du de - voir. Plus long temps pour quoi vous

8

-tai-re? quand ce peu-ple té-mé-rai-re, à ses lois sou-mis na-

8

guè-re peut me jour la dé-ce-voir? La grandeur doit vous sous-

ravivanda

-traire à la chaîne du devoir, la main qui donne le pouvoir, faut-il encor l'a-per-ce-

cres

Piu vivo

voir, pour déchoir, non ! - - il ne faut l'aper-ce-voir, plus long temps pour qu'on vous

taire quand ce peuple témé-raire peut un jour la dé-cevoir, oui, peut un
peut un

jour la dé-ce-voir peut un jour la dé-ce-
la dé-ce-

voir, plus long temps pour qu'on vous taire quand ce peuple té-mé-raire peut un jour la dé-ce-

- voir, oui, peut un jour la dé - ce - voir

1^{re}

jour la dé - ce - voir, qui vous pla - ce au pou - voir qui vous pla - ce au pou -
 dé - ce - voir

voir, ne faut plus l'a - per - ce - voir, oui, la grandeur doit vous sous -

2^{de}

- traire à la chaîne du de voir, oui, la grandeur vous doit soustraire à la chaî - ne du de - voir

N^o 2.

Romance.

Andante sostenuto assai

PIANO

Philippe et le Ch:

E - cou - tons!

Agnès:

Ah! quelle ivres-se se - me en nous le rang su -

-prê - me, si - sans retour l'on ai - me... qu'est - ce qu'indi - a -

lors

que *rall.*

-dè - me, qu'est-ce qu'indi - a - dème, lors - que gé -

Phil.

Chœur

mit le cœur. O Joie extrême. Et l'accent vient répondre

2. a strofa Agnès
à sa lan-gueur Où l'âme est sans tendres - se

un - deuil cruel l'oppres - se au mond' inutile 1 -

- vres - ce sans l'amour qui nous pres - se

Ah!
sans l'amour qui nous presse de son charme, de son char - me vain -

col canto

Slargando il tempo

-queur, rien ne ra-vit le cœur sans l'a-mour au charme au

-queur
- cla - me vain-queur

dim

N°3

Cavatine.

Philippe

PIANO

Récit. *Chœur*

Non, plus d'ivresse à mon âme elle est vaine. Béatrix l'enchaîne.

All.^o

pp *f*

Tenor.

Li-bredans ce do-mai-ne, tout au bonheur, sans pei-ne,

Rasse

de cent beautés qu'en- traî- ne tant desplendeur hau- tai- ne la ten-

- dres- se plus hu- mai- ne viendrait, viendrait s'offrir à vous, tou- tes se-

- raient à vos ge- noux,
toutes seraient à vos genoux.

Philippe

Non! Agnès! toi seule.

And^e amoroso

*apiacere**con abbandono*

Ph

rè-vetendre eldoux Comme ce cœur'ta - do - re Dieu même au Ciel l'i -

no - re, quand tant d'amour t'im - plo - re vens et couronne couron - ne mon ar

deur! en t'offrant en parta - ge le monde pour hom - ma - ge

Ah! vaudrait - il le ga - ge que m'offrirait, m'offrirait ton cœur, Ah! vaudrait - il, vaudrait - il le

poco più lento

ga - ge que m'offrirait ton tendre cœur, Ah! vaudrait - il, vaudrait - il le ga - ge que m'offrirait ton

ancor più lento

Ph

cœur.

Chœur Notre Duc pentrompre en-co-re cette chaîne qu'il abhorre, que l'amour qui le dé-

Allegro
p *p* *solto voce e marcato*

Ph

Com-me je t'a-

-vire brille en fin aux yeux de tous, notre Duc pentrompre en-co-re la chaî-ne qu'il ab-

-dore Dieu, oui, Dieu lui-même au

-horre, que l'amour qui le dévora, l'amour qui le dé-vore brille en fin aux yeux de tous, é-cla-

Ph. #

Ciel l'igno-re ...

- te aux yeux de tous, é-cla-te en fin aux yeux de tous, aux yeux de

- te aux yeux de tous, que vo-tre amour éclate aux yeux de tous, aux yeux de

Agnès seu-le ...

tous, oui, que vot-re amour bril-le aux yeux de tous brille aux yeux de tous

tous, oui, qu'il é-clate aux yeux de tous, oui qu'il

cres

1^o tempo *abband.*

a piacere O ré-ve-land re et doux. Comme ce cœur l'ado-re Dieu même au Ciel l'i-

a piacere in tempo.

- gno-re... quand tant d'amour l'implo-re, an-gé couronne, couron-nem on ar-

Ph

-deur, en souffrant en parta - ge le monde pour hom - ma - ge .

Ah! voudrait-il le ga - ge que m'offrirait, m'offrirait ton cœur Ah! voudrait-il, voudrait-il le

poco più lento

poco più lento

ga ge que m'offrirait ton tendre cœur, Ah! voudrait-il, voudrait-il le ga ge que m'offrirait ton

ancor più lento

All.^o

Ph

cœur ! Le - destin peut - ê - tre

Chœur

Le destin dé - ja, peut ê - tre, le des - tin peut - ê - tre, se - tte

1875

Ph

se - fait con - naître, chère -
 feu qu'il vous fit naître, qu'il vous fit naître, mais sachez le recon - naître

re Agnès, l'a - mour me pé - né - tre
 le reconnaître, en usant de tous ses bien - faits
 naître en u - sant de

ff strettissimo

Ah! viens et comble mes doux souhaits, Ah! viens et com - ble
 u - sant de ses bien - faits, il faut u - ser de

mes sou-haits viens com-ble mes sou-haits!

ses bien-faits de ses bien-faits.

ff *pp* *pp* *morendo* *Fau?* *ppp*

N° 4.

Scène et Duo.

PIANO

Andante

Sost. assai

Agnès

Quel calme, O nuit profonde et quel si-tien - ce!..

Mon luth rappelle une douce es-pérance ...

All. mod.

Enfin...

Quelqu'un sa-

a tempo

And. sost.

-vance ...

Suis-je endormée?..

And. sost.

Oram.

Quel trouble en ma présence ?.. approchez!.. De grâce ... *rit.* Un chant su - a - ve s'est fait en-

tendre... et je m'é-pare en l'ombre recherchant d'où provient la voix si tendre... Par-

- donnez-moi, Madame... Ailleurs vous rendre? une heure... encore.. O Cieux! Vous reste...

And^e

Donc en ces lieux un désir curi-eux seul vous a-

And^e

- mène? (ah! destin ô-di-eux!) Nul autre vœu ne vous guide? Eh quoi, Comtesse?

Or:

A cette ombre placi-de un cœur peute dire tout bas ce qu'il espère... et s'il ré-vèle ses com-

And^e

- bats sa souffrance sous un ap-pelle lenoircher d'Orombelle Monnon qu'en tends je? cest elle... de grâce?

Lento *Or (à part)* *(haut)*

Ag. (à part) (haut) *Or.* *Lento* *Ag.*
 (Comment lui dire?) j'abrégé... Je tremble... Au Duc faisant cortège j'ai vu, sans

peine, qu'un tourment vous trouble et vous as-siége.. Que vais je apprendre? *Or.*

Adag. esp. Ag. pp
 Un jour nos yeux se rencontrèrent et vos regards aux miens montrèrent u-

ne âme digne d'amour bien plus encor peut-être que celle d'un rival cruel... D'un rival? *Or.*

All. mod.° *Ag.* *a piacere* *a piacere*
 Agnès - Oui, rival... rival et Maître

Oromb
 Dieu! qu'entends-je?

Agro

O Ciel! Mais qu'importe, alors qu'il aime d'amour ex-

trême, à ce cœur un di-a-dè-me! il lui res-te, un bien su-prê-me que lui

don-ne votre ar-deur, il lui res-te un bien su-prê-me que lui donne votre ar-

-deur il lui res-te un bien su-prê-me que lui don-ne votre ar-

deur qui que lui don-ne votre ar-deur. Ah! que lui

And: a piacere

don-ne votre ardeur. Bé-atrix seule a pu dire

p *col canto* *in tempo*

a piacere le secret de mon bonheur) Pour t'instrui - re... A-

col canto

gnés Un mot si doux bien doux, a dû s'écri - re...

Oui! je le gar - de avec dé - li - re votre cœur au mien est

li - re... Ah! j'a - do - re et je soupi - re... je vais voir les Cieux ou - verts, oui, j'a -

- do - re et je soupi - re je crois voir les Cieux ouverts oui, j'a -

- do - re et je sou - pi - re je crois voir les Cieux, les Cieux ou -

ff

verts après tant de maux, de maux soufferts je vais voir les Cieux ou-

verts! Pour mon âme, Ah! quel dé-li-re! quelle i-

Ag. *p*

vres - se e-cla-teen moi, en moi. O destin pro-pi-ce Viens, cé-

Or.

congrida El-le... Affreux sup-

Or. (épouvanté) Agnès -!

les - te Bé - a - trice!

ff

pli-ce! Er - reur fa - ta le! El - le a sa

Or. *Ag.*

foi! Il l'a do - re et me mé-

p *pp*

pri - se! Un mot me bri - se! me

Oram. A - veni fu - nas - te! Agnes du cal - me!

- bri - se qui marty - ri - se! Il l'adore...

Que votre â - me se maî-

et me mepri - se!... un mot me bri - se! Ah!

- tri se, ou sa gloi - re est compromi - se...

sf

Veux - tu la voir tom - ber demain! Ou on me

Af: *pp*

Dr

lais - se Ah! clé - men - ce... A - bu - sé e! in - digne of -

fen - sée! Son hon - neur, son e - xis - ten - ce sont

tout en vo - tre main... Ah! montrez... un

cœur plus hu - main! son hon - neur, son e - xis - tence. Sen hon - neur, son e - xis - tence ?

Allegretto

Et la mienne que l'on tor - tu - re! n'est donc rien quand

je t'ad - ju - re?... De mon â - me sa - che ex - clu - re

Agnes

cet - te ar - deur qu'en vain j'en - du - re! Fais moi
 croire à l'im - pos - tu - re de ma honte et
 de l'in - ju - re et pour el - le a - lors je ju - re
 le pardon de tes mépris, pour el - le a - lors je ju - re le pardon
 de tes mépris oui, le pardon de tes mépris, le par -
 don de tes mépris. *Androm.* En - tends moi, je t'en con - ju - re,

tu n'as pas su-bi d'in-ju-re... pour calmer tes

maux, je ju-re qu'il n'est rien que je n'en-du-re...

mais par-don ton cœur murmu-re de la flam-me qu'il en-

Agnès

Mal-heu-reuse en

du-re... Ah! d'une â-me no-ble et pu-re je n'ai pu sen-

la-ra-tu-re tout é-ga-re, tout é-ga-re messens-é-

-tir le prix, non je n'ai pu d'une â-me pu-re sentir le

A: pris tout com-bat mes sens é - pris,
 Or: prix de ton â - me no - ble et pu - re je n'ai pu sen-

pp

Ces - se, ces - se... si - lence!
 - tir le prix! Pi - tié... sur moi

mf *ores*

Crai - gnez tous ma vi - o -
 tom - be ta vengeance..

- lence! Va! va! va!
 Ah! cru - el - le, en ta puis - san - ce j'ai li - vré son

p

Andante

é - xis - ten - ce... ^{soit} sa - lut est dans la main, montre un cœur plus humain!

Andante

Ah! ce cœur que l'or - tor - tu - re ne peut rien quand

je - t'ad - ju - re... de inor â - me sa - che exclu - re

cet - te ar - deur qu'en vain j'en - du - re... Fais moi

croire à l'im - pos - tu - re de ma honte et

de l'in - ju - re et, pour elle, à l'ors je ju - re

le pardon de tes mépris et pour elle alors je jure
 mais pardon, je l'en conjure, je n'ai pu d'une âme pure

et je prescris le pardon de tes mépris, le par-
 sentir le prix, sen-tir le prix.

pp *cres.*

don de tes mépris, le par-don -
 Ah! de ton âme je n'ai pu sen-tir le prix, je

ossia stretto

de tes mé-pris, le par-don
 n'ai pu sen-tir le prix, Ah! de ton âme

As

Or

N^o. 5. Scène & Chœur de Dames.
Allegro

PIANO

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The music begins with a series of chords and eighth-note patterns in both hands.

The second system continues the piano accompaniment. It features a prominent melodic line in the treble clef with a series of sixteenth-note runs, marked with accents (>) and a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The bass line provides a steady accompaniment.

The third system shows the piano accompaniment with a mix of chords and moving lines. A dynamic marking of *p* (piano) is visible in the lower staff. The music maintains its rhythmic drive.

The fourth system continues the piano accompaniment. It includes a section with a melodic flourish in the treble clef, marked with accents and a dynamic marking of *ff*. The bass line remains active with eighth-note patterns.

The fifth system of musical notation features a melodic line in the treble clef with a dynamic marking of *ff*. The bass line continues with a consistent accompaniment pattern.

The sixth system of musical notation shows the piano accompaniment with a focus on chordal textures and rhythmic patterns in both staves.

The seventh system of musical notation concludes the piano accompaniment on this page, featuring a final melodic phrase in the treble clef and a steady bass line.

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of rhythmic patterns and chords.

Second system of piano accompaniment, continuing the rhythmic and harmonic patterns from the first system.

Third system of piano accompaniment, showing more complex chordal textures and melodic lines.

Fourth system of piano accompaniment, marked with *loco.* and *32*. It features a prominent bass line with triplets and chords.

Fifth system of piano accompaniment, including the instruction *legg.* (leggiero) and *Ped.* (pedal). The music becomes more fluid and light.

Sixth system of piano accompaniment, marked with *tr.* (trills) and ** Ped.*. It features intricate trills and sustained chords.

Vocal line for Beatrix, starting with the lyrics "Ah! res-pi-rons...". The tempo is marked *a tempo*. The melody is simple and expressive.

Final system of piano accompaniment, concluding the piece with sustained chords and a final cadence.

A l'ombre que me donne cet o'-dorant feuil-la-ge, en moi ray-

ppp

-ronne plus doux l'as-tre du jour! *atempo*

pp

lcco

Chœur de Dames

Com-me, Ah! com-me nait l'i-ves-ce

où ta bon-té sa-dres - se! quand la dou-

- leur te pres - se cha-cune a-vec ten-

- dres - se au-tour de toi s'ém-pres -

se pour calmer ta dé-tres - se.

Dieu ren-de à l'al-lé-

-gres - se ton - cœur en ce - se -
 se -

- jour, Dieu rende à l'al - le -
 - jour,

-gres - se ton - cœur en ce - se - jour!
 se - jour!

Com - me, Ah! com - me naît l'ivres - se ou la bon-

-te s'a - dres - se! quand la dou - leur te

- pres - se cha - cune a - vec ten - dres -

Piu mosso assai
- se s'em - pres - se l'a -

- me pleine d'amour, et ce se - jour, s'em -

- pres - se l'a - me plei - ne d'a - mour en

ce se - jour, a - vec é - mour, a - vec a

Piu stotito

-mour rends l'al - lé - gresse à ce se - jour!

N^o. 6.

Cavatine.

Récitatif.

Béatrix

O mes fi - dèles, des blessu - res cru elles me brien.

PIANO

Lento assai pp

Lento

l'âme... et ses peines sont telles qu'ennuy pare... Souffrir en proie à d'esterreur, mor.

telles, lentement cé - rir. Est ce un sa - laire à m'offrir, O Visconti, pour l'assu'

Chœur de Dames.

Béa

rance de ma vive de fense à la puissance! Quel serment hélas! Couvrir de tant d'of-

Largo

fen - se! la femme qu'il doit che - rir!

*Largo sosten.**pp*

Béa

Suis-je

seu - le, hélas, hélas! flétri e et livré - e, et livrée à sa fu - ri e sur mon

peuple et ma pa - trie, sur mon peuple on a aussi - tombe au - si sa bar - ba -

- ri - e... et c'est moi, moi qui l'in - juri - e,

qui leur don - ne, leur donne un tel ty - ran... O ma pa -

- tri - e... je vous en - chaî - ne à sa fu - ri - e, moi, qui vous

Œuvres des Dames.

Par les lar - mes, par les lar - mes assombri - e,

don - ne qui vous donne un tel ty - ran! je vous en

elle souf - fre

chaîne à sa ju-ri-e, moi, qui vous don-
el-le souf-fre, pleure et pri-e
ne, qui vous donne un tel ty-ran!.. mon appro-bre est déve-rant!
son mal-cruel est déchirant!

All. mod.
fiancato

Ah! pou-reux quel châ-ti-ment de mon tendre éga-rement... le des-tin in-jus-te-

ment les at teint de mon tourment - Dans le Ciel s'il est res-te quelque trace de bon-

Un poco sost.

-té qu'il me gar-de la fiar-té dans mon âpre ad-ver-sité et m'ê-le-ve m'ê-

le ve, m'ê-le-ve à sa clar-

Piu All.

O mon peu-ple,
Calme toi noble af-fli-gé-e, ta vertu sera ven-gé-e, que ton

mes fi-dè-les...
à meau deuil plon-gé-e ren-tre la fé-li-ci-té qu'en ton

à ce que l'œil plongé eût vu la fé-li-ci-té, oui, oui, oui!

Béa: Ah!

et la fier-té

1^o tempo

Ah! pou-reux quel châ-ti-ment de monten-dre é-ga-re-ment le des-tin in-jus-te-

ment. Je n'ai at-teint de montour-ment Dans le Ciel si l'est res-té quelque trace de bon-

Un poco sostenuto

-té, qu'il me gar-de la fier-té dans mon â-pre ad-ver-si-té et mê-lè-ve, mè

lè - - - - - ve me lè - ve à sa clar -

più mosso *p* *crps* *f*

Chœur

é qu'il me gar - de, me gar - de la fier -
 Que le ciel à ta bon - té

Que le Ciel à ta bon - té,

té, oui, la fier - té qu'il me gar - de, me
 à ta bon - té ren - de, la fé -

gar - de la fier - té, oui, la fier -
 fé - li - ci - té, en cal - mant ton

ga

B
 oui, la
 C
 ceur
 fier
 té!
 -si
 -te.

N^o 7.

Scène & Duo.

(Pendant que Béatrix s'éloigne avec ses Dames, Philippe Visconti, conduit par Rizzardo, paraît au fond du Théâtre, tous deux l'observent de loin en silence.)

All^o maestros:

PIANO

p
pp

Riz *Phil*
 Regarde! de ta présence et le s'éloigne. En vain, avec pra-
 -dence, obstine-t-el-le à faire sa surveillance... Va la rejoindre...
(Riz: sort)

B étrange ef-fer-ves-

-cence... être trahi par el-le, àpre souci! qu'une dernière preuve.

m'offrelapreu-ve qu'il doit enfin la perdre...

pp

Béa: Phil:

I-ci, Phi-lippe ?.. Ailleurs, qu'en des lieux sombres, en vain je te

Béa:

cherche; les ombres semblent plaire à ta pensée... Oui! pour cacher mon ennui et ma tristesse

pp *tremolando* *pp*

à ton regard qui glace plus qu'à tout autre... un amour qui te lasse, en moi, l'irrite. Demoncour-

Phil:

roux tu n'aurais nulle crainte si tu m'avais, sans feinte, ouvert ton âme.

pp

Béa:

Ah! tout l'ac-cu-sé. as-treinte, quand il le souffre, aux misérables qui se me l'indif-fé-

Phil:

rence. Je sais ton es-pé-rance! Ma vu-e en toi découvre, de faux rebelles les trames criminelles,

Ph: en secret tu me ce-les tes fières mena-ces. Moi? des menaces?... lesquelles?

ff

All^o moderato

Philippe: Lesquel-les?..

PIANO

Par-ju-re! mais

cel-les qu'inspi-

cres

Bea: -rent les haines mortelles! haines mortelles? perfide,.. y songes-tu? per-

(can pausa)

All^o mod^o *colla parte* *risol^o*

-fi-de!

pp

U - ne cru - el - le pei - ne - par ta froideur m'enchâ - ne,

du désespoir qu'il traî - ne mon cœur est a - bat - tu ; du

dé - ses - poir qu'il traî - ne mon cœur est a - bat -

tu, du - désespoir du de - ses - poir qu'il

in tempo traîne Ah mon cœur est a - ba - tu, oui, mon

cœur est a - bat - tu 8 - du deuil qu'il traî - ne mon

Phil: (avec ironie)

piacere
cœur est a-bat-tu . Ton amou-reux mar-

-ty.. -re, j'ai su d'a-van-ce y

li-re. Oui... ton marty-re j'ai

su d'a-vance y tr. li-re.

Ah!... tu veux m'ôter l'empr... re?

Ph: Oui! une autre ardeur l'inspi-re... tu crois en ton dé-li-

-re? me per-dre au vœu, au vœu fa-tal que

forme un vil ri-val,

for-me, que forme un vil ri-val, que for-me un vil ri-

-val!

Phil: *Più mosso* Va, par-ju-re! renonce à l'im-pos-ture!...

Béa: Phi-lip-pe -

Béa: Viscon-ti!

pp

Detailed description of the musical score: The score is for page 56 and consists of three systems. Each system has a vocal line (Bass clef) and a piano accompaniment (Grand staff). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The first system shows the vocal line starting with 'Oui!' and the piano accompaniment with a complex rhythmic pattern. The second system continues the vocal line with 'me per-dre au vœu, au vœu fa-tal que' and features a forte (ff) dynamic. The third system includes a section for Philip ('Phil:') marked 'Più mosso' and a section for Béa ('Béa:') with a piano (p) dynamic. The final system shows Philip's line 'Va, par-ju-re! renonce à l'im-pos-ture!...' and Béa's line 'Viscon-ti!' with a pianissimo (pp) dynamic.

Philip: Béa

J'ai la preu-ve sû - re de ta tendresse im-pu-re... Phi-

lip-pe!... ces-se... ces-se! Tremble! ta flé - tris-

Béa:

- sure est là Ciel! Eh quoi, sans honte... toi? fouiller dans

Allegro soluto colla parte sempre colla parte

B l'ombre?... toi? Ah!... toi?... toi?... toi, fouil-

Ph Oui, par-ju-re... oui, par-ju-re... renonce à

l'om - bre?..

l'im - pos - tu - re! ta flé - tris-

sf sf

B
Trai - tre! Ciel!

Ph
- su re, ta fle - tris - su - re est là!

toi? toi?.. sans nonce?.. toi?..

moi... oui, moi...

ppp *ritando*

dim. *Pa.*

Philippe
Ta haine i - ci - to - lè - re

u - ne secrè - te guer - re; d'un jeu ne té - mé -

- tai - re je vois l'ar - deur, je vois l'ar - deur te plai - re.

plainte est il - lui soi - re, ta flamme dé - ri -

- soi - re; qui peut compren - dre, comprendre croi

- re tant de four - be, 'autant de four - be en ton

Bea: cœur. Tout ce qui m'en - vi - ron - ne

à - ton aspect fris - son - ne, tout ce qui m'en - vi -

- rou ne à ton aspect fris - son ne ..
 qu'à ta fierté je don - ne peuple, patri - e, et
 trône ? Oh! non, suspends ta ra - ge,
 Pour ta perfide ardeur, tremble!
 traî - tre, c'est trop d'outra - ge! un nœud fatal m'en -
 Tremble! mon cœur frémit
 ga - ge sau - ve au moins mon honneur! ces lettres, par
 ra - ge arrière!

pp

B
Ph

grâ - ce, qu'il n'en reste tra - ce. ta lâche me - na - ce est d'une âme

Va!

ravivando

bas - se... la mort qui dé - vo - re serait douce en - co - re pour va qu'on r'ho -

toi?... pré - ten - dre en - co - re ...

- no - re - Ah! - Ah! - vois'en pleurs je Pim -

con forte & express.

non - non - non !

pp mezzo f

- plore... ces lettres, par grâ - ce qu'il n'en reste tra - ce. ta lâche me - na - ce veni d'une âme

non, non, non, non!

B
 bas - se... la mort qui dé - vo - re serait douce en co - re pourvu qu'on m'ho
 Va! le mon - de t'ab - hor - re!..

no - re Ah! Ah! Vois - en pleurs je l'im -
 va va va!

pp mezzo. f

All' giusto
 plo - re... en lar mes, per - fi - de, j'im -
 Ar rié - re, par - ju - re! dé - vo - re

p bo - cres
 bu e p ba e e

plo - re... res - pec - te... mon
 tes af - fronts sans par -

B
nom! Du traître la tra - me fié-
Ph
- don. La hon - te ré - cla - me

- trit u - ne fern - me! l'or-
tes cri - mes! in - fâme, in - fâ-

- queil me ré - cla - me, in-
- me! l'a - mour qui t'en - flam - me et

- fâ - me! l'honneur
souil - le et souil - le ton â - me va pen-

B
Ph

en mon â - me ne peut s'al - té -
fi - de fem - me, à tous se mon -

-rer, Ma
-trer in fâ - me!

contutta forza, e passione
gloi - re op - pri - mé - - e se - ra -

pp

pro - cla - mé - - e, que la Re - nom -

-mé - - e soit ju - - fe en - tre nous - -

B
que la Re-nommié - e ju - geentrendous!

Philip:
Par la Re-nom - mé - - e se -

- ra - pro - cla - mé - - e ma gloi -

reen - flammé - - e d'un jus - ted'un jus tecour -

a piacere
ronx, se - ra - proclamé - emagloire enflammé - ed'un jus - tecour -

B
 Ph
 Par - fi - de ! l'orgueil me ré -
 Un crime in - fâ - me, l'a -
 - clame par ju - re !
 - mour qui t'en - flam - me et souil - le et souil -
 l'honneur en mon â - me ne
 le ton â - me va, per - fi - de fem - me à
 peut sal - té - rer. Ma
 tous te montrer in - fâ - me.

p *crs*

Béatrix *contutta forza e passione*

gloi - re op - pri - mé - e se ra

pro - cla - mé - e! que la Re - nom -

- mé - e soit ju - ge en - tre nous

apiacere
- que la Re - nommé - e ju - ge en - tre nous!

Philip:
Par la Re - nom - mé - e se -

Ph *ra - pro - cla - mé - e ma gloi -*

- re en - flammé - e d'un jus - ted'un jus - tecour -

- roux - se - ra - proclamé - e ma gloire enflammé - e d'un jus - tecour -

Piu vivo

B *Du traî - tre la tra - ma con -*

Ph *roux! La hon - te ré - cla - me tes*

- dam - ne tu - ne jern - me l'or - guil me ré -

crimes, in - fa - me, qui souil - lent ton

cla - me - - - in - fâ - me ! Trai - tre !
 â - me - - - in - fâ - me ! la hon - te ré - cla - me tes crimes, in -
 traï - tre... traï - tre... traï -
 - fâ - me ! l'amour qui t'en flam - me et souil - le ton â - me, va,
 tre ! l'hon - neur qui m'en flam - me ne peut
 per - fi - de fem - me, va, per - fi - de fem - me à tous, à tous
 s'a - té - rer. Traï - tre...
 se - montrer ! La hon - te ré - cla - me tes crimes, in -

traî - tre... traî - tre... traî -

fâ - me! l'amour qui l'en - flamme et souil - le ton â - me, va,

tre l'hon - neur qui m'enflam - me ne peut

per - ji - de fem - me, va per - ji - de fem - me à tous - à tous

s'al - le peut

se montrer, à tous, à tous va

s'al - té - rer!

se mon - trer!

Acte 3^e Chœur des Guerriers.

N° 8. *And^{te} maestoso.*

PIANO

This page of musical notation, numbered 72, consists of eight systems of two staves each. The music is written for piano and is in a minor key, indicated by the key signature of two flats. The right-hand part features a complex, rhythmic melody with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The left-hand part provides a supporting bass line with a steady, rhythmic accompaniment. The notation includes various musical symbols such as clefs, key signatures, time signatures, notes, rests, and dynamic markings. The piece concludes with a final cadence in the right hand and a sustained chord in the left hand.

Tenori
Donc Vis-

-con ti?...
Basso

Tout l'ir - ri - te, son es-

Sans rien

-prit troublé mè - di - te ..

di - re ?

Il nous é - vi - te, un en-

The first system of the musical score consists of two vocal staves (treble and bass clef) and two piano accompaniment staves (treble and bass clef). The vocal lines are in a minor key with a common time signature. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Que fait-

-nui profond l'a - gi - te

The second system continues the musical score with two vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal lines show a melodic line with some rests. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system.

- il ?

Il trem - ble, hé - si - te et ne

The third system of the musical score consists of two vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal lines are sparse, with many rests. The piano accompaniment continues with its rhythmic accompaniment.

qu'a - t - il

sait que dé - ci - der

The fourth and final system of the musical score on this page consists of two vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal lines conclude the phrase. The piano accompaniment ends with a final chord.

donc ? amour ou
 qu'a - t-il donc ?
 hai - ne à leur flam - me
 amour ou hai - ne à leur
 il va cé - der
 flam - me il va cé -
 il va bientôt cé - der, oui, de transport son â-me est
 - der, il va
 CRAS

plei-ne, ils y doi-vent dé-bor-der

Ah!... qui peut l'obséder ?

Allegro moderato

Par la ruse il faut apprendre ses projets, sans nous méprendre, oui, sachons la vé-ri-té

pourqu'on puis-se le surpren-dre pourqu'on puisse le sur-

prendre prudemment qu'il soit guetté, oui, prudemment qu'il soit guetté, que prudemment il soit guet

-té, oui, qu'il soit guet-té, oui, qu'il soit guet-té. Il n'est pas d'ombre à nos regards qui serve, tout se-

-cret doit trahir qui le conserve, s'il ne croit pas qu'ences lieux on l'observe s'il ne croit

pas, non, que l'on observe et s'ils s'attirent être en sécurité, Ah! oui, s'ils

pas, non, quel on ob - ser - ve et s'il s'esti - me è - bre en se - cu - ri -

Più stretto

-té... 'sa co - lè - re nous ré -

loco Più stretto

-perve la vé - ri - té, ou oui!

oui! oui!

1^o tempo

Par la ruse il faut ap-

-prendre ses projets, sans nous méprendre oui, sachons l'avé-rité, pour que l'on puis - se le sur-

-prendre, pour qu'on puisse le surprendre prudemment qu'il soit guet-

-té, oui, prudemment il soit guetté, que prudemment il soit guetté, oui, qu'il soit guet-

-té: oui, qu'il soit guet-té! Il n'est pas d'ombre à nos regards qui serve, tout se-

cret doit trahir qui le con serve s'il ne croit pas qu'en ces lieux on l'observe. Ah! s'il ne

croit pas qu'on obser-ve et qu'il se sti-me être en sécu-ri-té, Ah! s'il ne croit

pas, non qu'on obser-ve et qu'il se sti-me être en sé-cu-ri-té. Par

Piu stretto bien prudemment qu'il soit
 nous qu'il soit fuet-tè, oui, qu'il soit fuet-

8
piu stretto

piu stret, ancora
 -tè! al-lons, qu'il soit par nous fuet-tè :
 -tè, il cache en vain la vé-ri-té, il cache en vain la vé-ri-té.

piu stretto ancora

Mod^o

N° 9.

Scène & Prière.

PIANO

The musical score is written for piano and consists of several systems of staves. The first system includes a treble clef staff with the tempo marking *All. mod.* and a bass clef staff with the dynamic marking *fp*. The second system features a grand staff with dynamic markings *mf* and *incalzando*. The third system also uses a grand staff with the marking *1. tempo*. The fourth system is a grand staff with the marking *dolce*. The remaining systems continue the piece with various melodic and harmonic developments. The score is written in a single key signature with a common time signature.

(Béatrix paraît)

Béatrix

Ma peine et ma colère... colère vaine... il faut les taire

Rien pour toi n'est mystère de cette tombe ombre sévère; de celle qui te fut chère vois

(Elle s'agenouille près du mausolée)

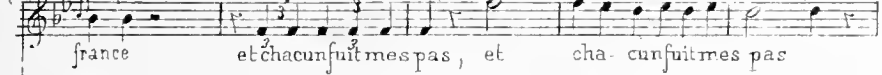
la douleur a mère! On bleé pour que verge un sort contraire

a tempo

Si tu m'aimais - na - gué - re en ton par-

-don - j'es-pè - - re; seule... en larmes sur
 terre... hélas, l'in-fâ - me, l'infâme a su me plai -
 - re. ne me condam - ne, ne me condamne pas. Dans
 - mon - malheur, sans es - pé - ran - ce il
 n'est - - - plus - - - pour moi - - - que souf-

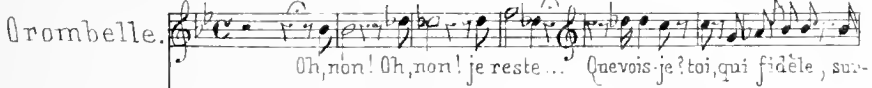
(Umbelle paraît et s'arrête au fond du Théâtre)



N°10.

Duo.

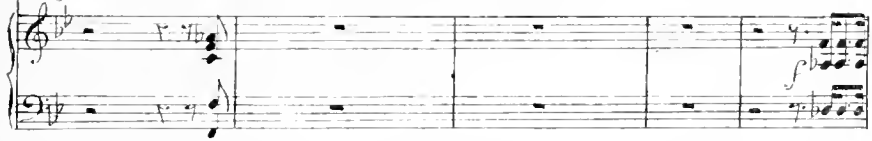
Béa:



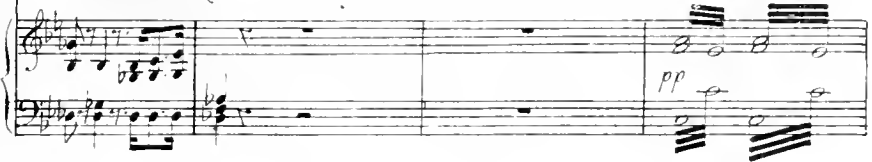
PIANO



Orom:



Que ton vœu se mani-feste, il fa:iten fin vou-loir user de ton pou-



voir. De tes su-jets j'exci-tai. les à-larmes et plus de mille ont pris les armes pour

mieux venger tes larmes. Le ve donc l'é-tendard de Fa-ci-no leur maître et de ton

peuple et de toi fais connaître les droits qu'on brave... *Béa.* Qui, pour re-naître il faut qu'on

frappe le traître *Oron.* O joi-e! au jour qui tombe, sans retard qu'on me

f *sost.*

sui-ve et qu'à Tor-to-ne le secours t'en-vi-ronne. Là, pour combattre on attend ta per-

-sonne. Daigne promet-tre, aux ordres que je don-ne o-bé-is-

-sance... Ah! d'ef-froi je frisson-ne... Par grâce, or-don-ne!

And.^{te} sostenuto assai

Béatrix

Non par toi la ty-ranni-e ne peut

marcato *pp*

pas, ne peut pas é-tre pu-mé. Que dis-tu? Parca-lomni-e vois ma

Arant. *Béa:* *f* *pp*

gloire, vois - ma gloire un jour ter-ri-e. Quoi ta gloire? Oite sur

Béa: *Or*

a piacere

- po - se par amour ser - vir ma cause, la pi - tié que te l'impo - se, on la

col canto

Orom: Béa:

croit ja - lou - se ardeur. Je le sais Tci?..

Orom

sans les mau - di - re?.. Ne péné - tre pas mon

Béa: *a piacere*

Quel langage?.. Moi? du calme... hor - ri - ble de -

cœur. Tu peux y lire...

col canto

Orom:

- lire... Dès long temps ce cœur sou - pi - ré, pour toi seu - le je sou -

Béa:
Cesse!.. cesse.. de honte j'ex pire..

Orom:
croître et fait et me fait souff-
- pi-re et sans trê-ve mon mar ty-re semble croître et fait souff-

pp

cesse!.. Dieu venille qu'il monte... à quel cœur me puis-je ou-
-frir... cet amour qui me tour men-te par les pleurs sans cesse auç-

p

-vir ?
-mente. Je succombe. Ah! sois clémente ou si non, si non fais-moi ou-rir!

N° 11. *All. mod. to.* FINAL.

Béa: Puis! Grâ- ce,
Orom:

PIANO

B
Hon - teux re - pro - che !

Ag
Quei doux es - poir

Or
Ah! cest sa per - te!

Ph
- ci. An! c'est sa - per - te!

Ch
Plus de mer - ci!

B
Que je pleu - re on m'hu - mi - li - e

Ag
Ce cœur fier que l'on sup - pli - e à la plain - te ne se pli - e .

Or
Ce

An
Per - fi - de, en larmes sup -

Ch
Ce cœur fier que l'on sup - pli - e, à la plainte ne se pli - e

B
 quand un traî - tre me spo - li - e?..

A♯
 Tu suc - combes, a - vi - li - e, à l'amour qui t'est fa - tal, tu

Or
 sans re - mords il t'hu - mi - li - e par un piè - ge dé - loy - al, sans

Ph
 - pli - e qu'un crime in - fârme sou - bli - e?
 sans re - mords il t'hu - mi - li - e par un piè - ge dé - loy - al, sans

Ton com - plot est in - fer - nal.. tu m'es -

cé - dec a - vi - li - e à l'amour qui t'est fa - tal à cet a -

crainte il t'hu - mi - li - e par un piè - ge dé - loy - al, oui, par un

Val ton â - me est a - vi - li - e

crainte il t'hu - mi - li - e par un piè - ge, un piè - ge dé - loy - al, un

par un piè - ge dé - loy - al, oui,

à Philippe.

B
- pè - res a - vi - li - e à - ton piè - ge dé - loy - al.

Ag
- mour qui t'est fa - tal, à - l'amour qui t'est fa - tal!

Or
piè - ge dé - loy - al, par - un piè - ge dé - loy - al.

An
piè - ge dé - loy - al, par - un piè - ge dé - loy - al.

Ph
par l'a - mour, par - l'amour d'un tel ri - val!

piè - ge dé - loy - al, par - un piè - ge dé - loy - al.

dé - loy - al,

Orombelle.

pp O jour - - fa - tal! *pp* O jour - - fa - tal!

Anichine.

pp

Chœur

pp

pp

pp

pp

pp

pp

Largo

Cet-te hor-te m'é-tait du - e quand mon
 tes re-fus mont con-fon-dre
 Jus-te Ciel.
 O fu-reur!
 Jus-te Ciel!
 à-me s'est ren-du e, à l'a-mour qui m'a per-du e suit un
 trem-ble! ma ven-geance in-grat t'est du - e.
 O Ciel! quel tour-ment!
 trem-ble!
 quel mo-ment!

B
jus - te châ - ti - ment, Cette hon - te m'é - toit du - e quand mon
A
trem - ble! mon em - bu - che est ten - du - e! ma ven -
Or
pour nous jus - te Ciel,
An
Ph
trem - ble! quel - le an - gois - se; an -

Ciel!
de son ser - ment?
trahir la foi Ciel!

à - mes est ren - du - e à l'amour qui m'a per - du e suite, jus - te châ - ti -
- geance, in - grât! est du - e! Pleure elle est per - du - e... et je ris de ton tour -
pour nous f soy - ez cie -
- goisse i - natten - du - e vient frap - per mon cœur, vient frapper mon cœur ai -

f Ciel!
f

f

B
ment Ah par la amour qui m'a perdu-e, P le sort m'ap-
A
-ment P le sort me sert, P en ce moment, P et je me
Or
An
-ment! mon cœur faiblit, P eruel moment! P je cède, hé-
Ph
ment. Ah je ressens cruel-lement et ma fureur
ris-tel ciel! hélas, comment ravir son cœur

prête Enchâtiment
ris démentement, de leur tour-ment,
Or
las! P amontourment
à mon tour-ment!
et montourment et ma fureur et mon affreux tourment!
au châti-ment? au châ-ti-ment?
ravis son cœur au châti-ment?
ravis son cœur au châti-ment?
legato cres

a piacere

le sort m'ap - prète un châ - timent. Cet te -
 leur tour - ment oui! Tes re -
 Dieu cle - ment, viens!
 quel tour - ment

col canto

honte m'é - lait du - e quand mon â - me s'est ren - du - e... à l'amour qui m'a per -
 fus m'ont con fon - du - e... trem - ble! ma ven - geance in - grat, l'est.
 Juste Ciel! O Ciel!
 O fureur trem - ble!
 Juste Ciel!

ff

B
- du - e suit un juste châ-ti-ment.

Ag
- du - e... trem - ble!

Or
An
quel tourment! O ciel!

Ph
quel tourment! trem - ble! quel châti-
quel moment! quisuspendra sonchâtiment?
quisuspen-dra sonchâti-

B
Ah! tant de honte m'étais tenu e quand mon â-me s'est rendu-e à cet a-

Ag
mon cœur se rit

Or
Ah! par lembû-che i-ci tenu e dans l'a-bî-ma des cen-du-e Ah! sans re-

An
mal - gré mes soins el-

Ph
- ment! pour eux, pour eux quel châ - ti - ment
Quelle peine semble due à son â-me, confon-du-e? par la grâce
- ment?
Ah! par ta grâ - ce dé - fen - du - e

8

B
-mour qui m'a perdu e suit un juste châ-timent, à cet amour suit un

Ag
de leur tour-ment, mon cœur se

Or
-tour elle est perdue par mon fol é-ga-rement, el-le est perdu-e par mon

An
-le est per-du-e par u-ne em-

Ph
dic-te mon res-sen-ti-ment! pour eux quel

dé-fen-du-e qu'elle vive O Dieu clément! par ta grâce qu'elle vive

qu'el-le vi-ve, O-Dieu clé-ment dé-fends la,

jus-te châ-timent, à cet amour suit un juste châ-ti-ment. O tour-

rit mon cœur se rit de leur tour-ment, de leur tour-

fol é-ga-rement, el-le est perdu-e par mon fol é-ga-rement. O tour-

-bû-che en -bû-che i-nat-ten-du-e jus-te

châ-ti-ment, pour eux quel châ-ti-ment, dicte mon ressen-ti-

O Dieu clément, par ta grâce qu'elle vive O Dieu clément qu'elle vi-ve O Dieu clément,

Dieu clé-ment dé-fends la Dieu clé-ment, viens la sour-

S
ment. O tourment à l'a-mour sui-vent jus-té-ri-er men-

As
ment leur tourment et jeme ris, je me ris de leur tourment,

Or
ment! O tourment! le est perdu en un moment, e-garement,

An
Ciel! quel tourment! Ah! quel af-freux tourment

Ph
ment, dieu monressen-timent pour eux quel ché-timent dieu monressen-
qu'elle vive O Dieu clément, par la grâce défendue qu'on la sauve, qu'on la sauve

traire au châ-timent, de-fends la Dieu clément, viens

O tourment! O tourment

de leur tourment

O tourment! O tourment

O Jus-te Ciel! Jus-te Ciel! pour me-cul-tour

sen-timent dieu monressen-timent, quel affreux châ-ti-

O Dieu clément, par la grâce défendue viens la sauver Dieu clé-

le sau- traire au châ-timent, sau-ve la Dieu clé-

Ah! quel tour - ment!

oui, de leur tour - ment!

Ah! quel tour - ment

-ment! pour moi, quel tourment!

-ment, peut venger mon tourment!

ment, sau - vé - la, Dieu clé - ment!

piu lento

désignant l'organe

All? *Béa:*

-son que l'on entraîne les coupables! Qu'on l'enchaîne! Ma puis - san -

p *Allegro*

Phil: *Béa:* *Orgm.*

-ce... Ex - cu - se - vaine To - ri - rai - re! Duc, un

mot... la Du-chesse au cœur ne cé-le nul-le trame cri-mi-
 nel-le.. l'im-pos-tu-re.. Non pour elle,
 pour toi-meme trem-ble plutôt! Va!..

B Philip-pe! cest trop d'outra-ge!.. songe bien
 Ag Or-gueilleu-se, ta fiè-re ra-ge en
 Or An Malheureu-se! ton vain effort, ton vain ef-
 Ph Va perfi-de! crains la
 Mal-heureu-se! ton vain ef-fort ton vain ef-

B
songe bien que je ré-encor.

Ag
vain ten- teun su- prè- meef fort.

Or
An
fort ne pourrait sau- ver ton sort.

Ph
mort - Va! jordon- ne de ton sort!

fort ne peut sau- ver ton sort!

Ce cœurdur que l'on sup- pli- e à la plain- te ne se

Ce plain- te ne se

Gardes, ho- là! qu'on les li- e...

Ce cœurdur que l'on sup- pli- e à la plain- te ne se

Ah! l'in-grat! me spo- li- e ..
 pli- e tu suc-com- bes a vi- li- e à l'amour qui t'est fa- tal tu
 pli- e sans re-mords il t'hu- ni- li- e par un pié- ge dé-loy- al, l'in-
 Vaines plain- tes! gar- des!
 pli- e sans l'en- tendre il l'hu- mi- li- e par un pié- ge dé-loy- al, f
 et
 cé- des a vi- li- e à l'amour qui t'est fa- tal, à cet amour qui
 fa- me l'hu- mi- li- e par un pié- ge dé-loy- al oui, par un pié- ge
 Vo- tre ar- rêt se- ra fa- tal, se- ra
 traître l'hu- ni- li- e par un pié- ge dé-loy- al, oui, c'est un pié- ge
 son cour- roux se- ra fa- tal, se- ra

Béatrix *All.^o moderato*

miou-bli e... Quoicha.
 t'est fa-fal Ah!
 dé-loy-al, oui!
 fa-tal... Gar-des!
 dé-loy-al, oui!
 fa-tal, Ah!

All.^o mod.^o

-cun par le si-len-ce ma-ban-don-ne sans dé-fen-se? Il n'est
 donc plus d'as-sis-tance pour la fem-me qu'on of-

fen - se ?..

Phil.
Je me ris de l'impuissance de leur vaine vi - o -

Bassi soli
Cette noble contenance, sa rougeur, son as - su -

pp

Réa.
Cha - cun gar - de

Drom.
Un instant que la ven -

Ani.
Montre assez son inno -

Ph.
len ce, l'impuissan - ce de leur vai - ne vi - o - lence, chaque cœur frémit d'a -

Bassi
Montre as - sez son inno -

- rance, l'as - su - ran - ce de sa noble con - tenance

le si-

geance prête une arme à ma vail-lance, O vengean - ce prête une arme à ma vail-

-cence qu'on ac-cu - se sans dé - fense, l'in - no - cen - ce qu'on ac-cu - se sans dé-

-vance du destin de qui m'of - fense, craint d'avan - ce le destin de qui m'of -

-cence qu'on ac-cu - se sans dé - fense, l'in - no - cen - ce qu'on ac-cu - se sans dé-

- len - ce ... et me lais - se sans dé - fen - se ...

Cœur ingrat sur toi commence à descendre ma vengeance, qui commen-

-lan - ce! on saura que l'inno - cence ne doit pas subir d'of fense, l'in - nocen-

- fense! le Ciel dic - te ma vengeance et l'honneur m'en fait la loi, l'honneur m'en fait

- fen - se, le Seigneur par sa puissance sait quel cœur trahit sa foi, trahit sa foi

Dieu vengeance ta de-fense seu-le ré-sormais ta
 ce à descendre ma vengeance que bientôt sa vi-olence plus fatale à toi se
 ce ne doit pas subir d'of-fense de fureur mon cœur se lance si est plus corne de
 la loi, l'honneur m'en fait la loi, ou, le ciel dic-te ma vengeance et l'honneur m'en fait la
 Dieu sait quel cœur trahit sa foi, ou, le Seigneur par sa puissance sur quel cœur trahit sa
 foi, en ta puissan-ce seu-le de-sormais j'ai foi!
 lance, ma vengean-ce plus fa-tale à toi se lance, se-lan-ce
 foi, d'honneur de foi non il n'est plus, d'honneur de foi, mon cœur se mit
 loi, m'en fait la loi le Ciel, l'honneur m'en font la loi, le Ciel dic-te
 foi, tra-hit sa foi Dieu sait quel cœur trahit sa foi, Dieu sait quel cœur

Quoi, cha

plus fa - ta le à toi à toi se lan - ce !

et s'a - lan - ce ... il n'est plus d'honneur de foi.

ma ven - gean ce l'honneur m'en fait la loi, m'en fait la loi

tra - hit sa foi, oui quel cœur tra - hit sa foi

Béa.

cur, par le si - len - ce m'abandon - ne sans dé - fen - se ... il n'est

n'est plus d'a - sus - tance pour la fem - me qu'on of

fen - se ?
Philippe
Bassi soli
Je me ris de l'impuissance de leur vain vi - o -
Cette noble contenance, sa rougeur, son as - su -

pp

Béa:
Cha - cun gar - de ...
Dram.:
Un instant que la ven -
Anich:
Montre assez son inno -
- lence, l'im - puis - san - ce de leur vain vi - o - lence, chaque cœur frémit da -
Montre as - sez son inno -
Bassi
- ran - ce l'as - su - ran - ce de sa noble con - tenance

B
le si

Or
-séance, prête une arme à ma vail-lance, O ven-gean-ce prête une arme à ma vail-

An
-cence qu'on ac-cu-se sans dé-fen-se, l'in-no-cen-ce qu'on ac-cu-se sans dé-

-vance du destin de qui m'of-fense, craint d'a-van-ce le destin de qui m'of-

-cence qu'on ac-cu-se sans dé-fen-se, l'in-no-cen-ce qu'on ac-cu-se sans dé-

-len-ce et me laisse sans dé-fense...

As
Cœur ingrat sur toi commence à descendre ma vengeance i-ci commen-

Or
-lance, on saura que l'inno-cen-ce ne doit pas subir d'of-fense, l'in-no-cen-

Ph
-fense! le Ciel dic-te ma ven-géance et l'honneur m'en fait la loi, l'honneur m'en fait

Ah
-fense le seigneur par sa puissance sait quel cœur trahit sa foi, trahi sa foi

Ten

Dieu vengeur en ta dé-fense seu le dé-sormais j'ai

ce à descendre ma vengeance? que bientôt sa vi-o-lence plus fata-lea toi s'é

ce ne doit pas subir d'of-fense, de fureur mon cœur s'é-lance, il n'est plus d'honneur de

la loi, l'honneur m'en fait la loi, oui, le Ciel dic-te ma vengeance et l'honneur m'en fait la

Dieu sait quel cœur trahit sa foi, cui le Seigneur par sa puis-sance sait quel cœur trahit sa

foi, en toi, puis-san-ce seule désormais j'ai foi, Sei-gneur en

lance, ma vengean-ce plus funeste à toi s'é-lance... sur nous, sur

foi, d'honneur de foi non, il n'est plus d'honneur de foi, la fureur par-lee en moi, la fureur par-lee en

foi, trahit sa foi, Dieu sait quel cœur trahit sa foi, sait quel cœur est sans foi, sait quel cœur est sans

loi, m'en fait la loi le Ciel, l'honneur m'en fait la loi, l'honneur m'en fait loi, l'hon-neur m'en fait

foi, trahit sa foi, Dieu sait quel cœur trahit sa foi, sait quel cœur est sans foi, sait quel cœur est sans

B. *toi, mon à* *me a foi,*
 M. *nous pé - se la souffran - ce,*
 Or. *moi, il n'est plus d'honneur d'honneur, de foi, hon - neur, ni foi, la fu -*
 An. *foi, Oui, Dieu sait quel cœur tra - hit sa foi, tra - hit sa foi, sait quel*
 Ph. *loi, le Ciel, et l'honneur m'en font la loi, m'en font la loi, l'hon -*
foi, Oui, Dieu sait quel cœur tra - hit sa foi, tra - hit sa foi, sait quel

pé - gneur en toi, mon à
sur nous, sur nous pé - se la souffran -
reur parle en moi, la fu - reur parle en moi, il n'est plus d'honneur d'hon - neur de foi, hon -
cœur est sans foi, sait quel cœur est sans foi le Ciel sait quel cœur tra - hit sa foi, tra -
neur m'en fait loi, l'hon - neur, m'en fait loi, le Ciel et l'honneur m'en font la loi, m'en
cœur est sans foi, sait quel cœur est sans foi le Ciel sait quel cœur tra hit sa foi, tra -

B
à - me a foi, mon à - me à foi, Sei - gneur,

As
ce, mais plus sur toi, mais en toi,

Or
-neur, ni foi, hon - neur ni foi, plus d'honneur,

An
-hît sa foi, tra - hît sa foi, qui for - fait

Ph
font la loi, m'en font la loi, terre et Cieux m'en font la loi, terre et

-hît sa foi, tra - hît sa foi, qui for - fait

foi, sait quel cœur trahit sa foi, sait quel

en toi j'ai foi, Dieu ven - gneur en

plus qu'en moi, plus qu'en moi, sur nous pé - se

plus de foi, plus de foi, fu - ri - eux mor

à sa foi, à sa foi, Le Seigneur par

Cieux m'en font la loi, terre et Cieux m'en font la loi, Le Ciel dic - te

à sa foi, à sa foi, Le Seigneur par

cœur trahit sa foi, Dieu sait qui trahit sa foi.

B
A
Gr
Ar
Ph

ta puis-sance seule de - sormais j'ai foi oui, seul en
 la souf-france, mais sur toi plus que sur moi, sur toi sur
 cœur s'e-lan-ce... il n'est plus honneur, ni foi non, il n'est plus honneur ni
 sa puis-san-ce sait quel cœur tra-hit sa foi, Dieu sait quel cœur tra-hit sa
 ma ven-geance et l'honneur m'en fait la loi, le Ciel, l'honneur m'en font la
 sa puis-sance, sait quel cœur tra-hit sa foi, Dieu sait quel cœur tra-hit sa

toi mon à - me à foi!
 toi, bien plus - que sur moi.
 foi, non, il n'est plus honneur, ni foi.
 foi, Dieu sait quel cœur tra-hit sa foi.
 loi, le Ciel, l'honneur m'en font la loi.
 foi, Dieu sait quel cœur tra-hit sa foi.

Handwritten musical score for the first system, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Acte 4.

INTRODUCTION.

N^o 12And^{te} Sostenuto

PIANO

Handwritten musical score for the second system, starting with a treble clef and a bass clef, marked "PIANO".

Handwritten musical score for the third system, continuing the piece with treble and bass clefs.

Handwritten musical score for the fourth system, featuring treble and bass clefs and dynamic markings.

Handwritten musical score for the fifth system, including treble and bass clefs and dynamic markings like "ff" and "p".

Handwritten musical score for the sixth system, concluding the piece with treble and bass clefs and dynamic markings.

First system of musical notation, featuring piano (p) and forte (f) dynamics.

Second system of musical notation, featuring forte (f) and piano (p) dynamics.

Third system of musical notation, featuring a *Legg^{te}* marking and a *Ped* (pedal) instruction.

Fourth system of musical notation, showing dense chordal textures.

Fifth system of musical notation, showing dense chordal textures.

Sixth system of musical notation, featuring a *calando* marking.

Seventh system of musical notation, featuring a *ff* (fortissimo) dynamic.

Chœur des Dames

Fau - t - il, faut-il que Dieu per - met - te qu'un tel ar - rêt s'ap -

Hommes

Qui peut sauver sa têt - e, on fait dé -

Tenor.

- jà l'en - quêt - e... Qu'en el - le Dieu trans - met -

Qu'en el - le - ci Dieu trans

te for - ce et fi - dé - lea - mour, plus que n'eût ce jour
- met te

The first system of the musical score consists of two vocal staves (Soprano and Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in French, with lyrics: "te for - ce et fi - dé - lea - mour, plus que n'eût ce jour" and "- met te". The piano accompaniment features a complex texture with many beamed sixteenth notes and chords. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the piano part.

le mal - heu - reux O - rom -
plus que n'en eût ce jour

The second system continues the musical score. It includes two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "le mal - heu - reux O - rom -" and "plus que n'en eût ce jour". The piano accompaniment continues with dense, rhythmic patterns.

Dames
Peut - ê - tre... pour
Tenor
- bel - le
Basse

The third system introduces a new section. It features two vocal staves labeled "Dames" (Soprano and Alto) and "Tenor Basse". The lyrics are: "Peut - ê - tre... pour". The piano accompaniment continues with its characteristic dense texture.

et - le man - qua - t - il de

The fourth system shows the continuation of the vocal and piano parts. The lyrics are: "et - le man - qua - t - il de". The piano accompaniment remains dense and rhythmic.

ze le ce - dant à

la - ter - reur! dites! dites... pâ - leur mor -

loco

Allegretto

- telle... de grâce... de grâce... de grâ - ce...

Hé - las! hé - las Ah! quel - le erreur! Ah!

de grâce?

quel - le erreur

Ten. Tremblez

Bas

(tristement; mais d'une voix naturelle et animée)

toi - tes... De sa prison hor - ri - ble

And.^{te} moso e Agt.^{ta}

sor - tant d'un pas pai - si - ble, au tribunal ter - ri - ble

sans crainte il vint s'of - frir Là, sourde à la me - na - ce

ré - sis - te son au - da - ce là sontourment surpas - se

8^a 8^a

Dames
 tout ce qu'on peut souffrir. Et rien, fa - ta - le dis - grâ - ce! n'a

Hommes Dames Hommes Dames
 pu les at - tendrir. Rien. N'a pu les at - tendrir. Rien. N'a

Hommes
 les les at - tendrir. Trois fois sa for - ce en -

du - re l'horreur de la tor - tu - re seul un profond mur -

- mu - re est par lui re - primé , faible et de sang hu-

- mi - de, d'u ne pâleur li - vi - de son front penché se

ri - de, et semble ina - rime... De sang leur ra - ge a-

Dames

- vi - de, frap - pe ainsi l'oppri - mé? Ah! Frap - pe ainsi l'oppri -

Hommes

Dames

Horn: Dames

mé? Ah! Frap-per ainsi l'op-ri-mé?

Hammes

L'a-me dan-gou-s se plei-ne... son œil sou-vrait à

pei-ne lors-qu'il voit qu'on l'en-châ-ne... et des ap-prêts hi-

deux... mais sa rai-son s'é-ga-re à ce tourment bar-

- bar re et sa douleur dé-cla-re qu'ils ont for-jait tous

Dames
Ah
deux mais se raisons'e - ga - re a certainement bar -
mais il se ga-re a

pp *CRCS*

- ba - re et sa douleur dé-cla - re qu'ils ont for-jait tous deux,
- ba - re et sa douleur, sa douleur dé-cla re hé-las, qu'ils ont for-jait

Infortu

ff

né - e ! sort affreux ! qui pent sau -

- ver ces *p* malheu-reux sau - ver ces mal - heu - reux? in - for-tu-

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment line. The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

ces

be- sem: *pp* *cal:*

Ped

The second system consists of two staves for piano accompaniment. The top staff is the right hand, and the bottom staff is the left hand. The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a *cal:* marking. The left hand has a *Ped* marking.

- né e! in - for - tu-

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment line. The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

The fourth system consists of two staves for piano accompaniment. The top staff is the right hand, and the bottom staff is the left hand. The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

- né e!

The fifth system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment line. The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

pp

The sixth system consists of two staves for piano accompaniment. The top staff is the right hand, and the bottom staff is the left hand. The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a *pp* marking.

Scène et Récitatif du Quintette.

N^o 12 bis*All^o assai maestoso.*

PIANO

The first system of the piano accompaniment, marked *All^o assai maestoso* and *PIANO*. It begins with a forte (*f*) dynamic. The music is in 2/4 time and features a complex texture with multiple voices in both the treble and bass staves, including chords and moving lines.

The second system continues the piano accompaniment with similar complex textures and rhythmic patterns.

The third system of the piano accompaniment, maintaining the *All^o assai maestoso* tempo and *PIANO* dynamic.

The fourth system of the piano accompaniment, featuring a piano (*p*) dynamic marking towards the end of the system.

The fifth system of the piano accompaniment, continuing the complex musical texture.

The sixth and final system of the piano accompaniment on this page, ending with a pianissimo (*pp*) dynamic marking.

And.

Le sort qu'il doit attendre de la loi seule aujourd'hui va dépendre. Qui vous ré-

-sis-te encet-te Cour? O Duc jecrains pour el - Le et pour vous

mè - me duntel arrêt peut naître un trouble ex - trè - me, le peuple emu sa - gi - te aubruitfetai qu'on

Phil.

sème dans la contrè - e où chacun l'airne ... Rien ne m'arrè - te.

il faut que jusqu'au jour ma garde veille à chaque porte, que ni la cite nuit entre ou nul ne

sorte le peuple de la sorte verrapour le où l'erreur le transporte et rendra

Anch:
grâce à ma rigueur (qui contre Bé-atrie enfreindra la jus-ti-ce lorsqu'on l'ac-

Phi:
cu-se à votre in-di-ce? Faistreve au zèle aveugle où séga-re ton

Mod:
Le Cor-seil se ras-semble... Que fai-re? je trem-ble

Scène & Quintette.

Ma^{so} assai
PIANO

Anichino (à part)

Ah! ton ardeur re-bel-le, no-ble O-rom-bel-le, d'épou-

-vante emplit mes sens. En-fin de ma ven-gean-ce l'heu-re s'a-

-van-ce... pourtant je ba-lance...

Lento.

et des secrets accents troublent mon cœur.

(Cependant les Juges se seront assis et Philippe et monté sur le trône)

Philip

Ju- ges, en ma présence motif plus grand, je pense, n'ap- pe- la- v- o- tre- ap- p- ui.

Recitatif

Que la Jus- ti- ce, icisuprême, punisse un crime ex- trême que je dé- nonce et signa- le moi-

même- que ran- çni di- a- dème ne servent aujour- d'hui l'accusateur ni l'ac- cusé - e ;

que la sen- tence avec clar- té, soit sur la loi ba- sé - e et non pas im- po- sé - e par mon au- to- ri- té

Chœur

C'est la coupable!

And^e grave

D'un cri me abo-mi-na-ble la preu-ve vous ac-

(Béatrix paraît)

Béa: Qui donc me
- cable... pour vous dé-fer-dre on vous gui-de vers nous!

Recit

ju-ge? et quel droit l'autorise? En vain je cherche... avec surpri-se je ne vois parmi

Phil: vous que mes vas-seux! Et ton époux, ton maître! quel on parjure outragé. Béa: Il n'est qu'un traître que

Phil (avec ironie): mon amour é-lève et qui peut-être le voudrait mé-connaître... Amour sin-cère tra

Ph.
 mer la per-fi - die exoi - ter des re - belles, livrer ma gloi - re aux flammes cri - minelles que pourra

honte, en ton âme tu cèles... Par-le! c'est là mai-mer? Ces-se... Ah! ces-se... Bèa:

Bèa:
 Ma force en - dure ton œuvred'impostare, maisquetu m'enommes parjure

1^o tempo

c'est trop d'insul - te Ah! tout est faux, Phi - lippe, épargne au moins ma fille et dans sa veuve, hono - re le hè -

- ros. A - sa mer - ci mon sort se

Que la lè mière à nos yeux brille, cest O roin - bel - le.

And^{te} sus^{to}

livre.
Maestoso

Agnès
Chœur

Ah! comme ma co-lè-re fut cru-el-le etsangui-
Le voici!

Prom:

naire. (Actionnement) dois je encor souffrir sur terre? *And^{te} sosteneto assai*

Récitatif

lento

Chœur

Viens, a-vance! etsansmentai-re, parle! confirme l'a-dultè-re!

Orombelle soutenu par les Gardes s'approche lentement

Réa: Orombel-le! Qu'en-

tends-je?... O pai-ne! et la vi-e encorm'enchâ-ne? Orombel-le! Ah! quit-ten-

Béa:

-traî-ne à flé-tir ta Souve-raine? l'existence à moi-ra-vi-e ne pourrais sau-er ta

vi-e... Non, ma mort sera sui-vi-e de la tienne, de la tienne, O dé- - - la-

Orom- teur! Cesse, Ah! cesse. qui peut vous di-re quelle sombre horreur ra'inspi-re!..

Gram:

J'ai souffert un tel martyre que ne pourrais-je à la mort ne qu'on

rait, sans qu'il fût possible de supporter un tel supplice? la douleur à leur ins-

ti-ce à dire, j'ai vous dit com-pte, mais... là ora en leur re-

sence par la mort que je devais rendre gloire à Dieu et proclamer l'innocence de la femme et

fense au Sénat profana teur. Grâce, O Ciel!

Andacere *All' vivo*

pp *Leggeramente*

Après

Hai - ne nau - di

Andante
Puc son se
Leger
cres poco a poco

Chœur
Par l'ar - da - ce qui s'ex - ce - se

ter - sup - pli - ce et ar - r' - te - de.

Que cet ange me pardonne et l'ex - pre - ra vec fier -

roi - fris - son - re

Chor: m

- té! Par le feu consumez l'or don - ne, ne dis-

nous la ve - ri - té!

Lento.

pp

Bea: m

Larg: m

l'imposture est rétracté - e et ma hon - te re - je - té - e l'impos - ture est rérac -

- té - e et ma hon - te re - je - té - e, tout crai - temest ô - té - e, je meurs pu - re et respec -

Pressez peu a - peu

lé - e, la clé - mence, au ciel dicté - e, je te l'offre a - vec mon cœur - la clé -

Orch.
Phil.

...mence au Ciel dic-té-e, je te l'offre avec mon cœur. Sois respecté-e. Ah, mor

Orch.
Phil.

Vic encor sois respecté-e leur fureur sera dompté-e

â-me décon-cer-té-e à leur voix s'est at-tris-té-e. Ah, mor

l'âme lasse et tourmenté-e.. la clarté doit être ô-té-e.

â-me déconcer-té-e à leur voix s'est at-tris-té-e... parleurs

Ph.

lar - mes affecté - e, serait-el - le ainsi dompté e non leur grâ - ce estre - je -

140

te - e, qu'ils ou bissent ma rigueur, qui, leur grâ - ce est re - je - té - e, qu'ils su

Sea

L'impos - ture estre trac - té - e et ma hon - te re - je - té - e, l'impos

Agnès.

Ah! mon âme déconcer - té - e à leur voix s'est attris - té - e Ah! mon

Orain.

Vis en - co re - sois respecté leur fureur est dompté - e

Anichina

Ah! mon âme déconcer - té - e à leur voix s'est attris - té - e

Philippe

grou - oui, leur grâ - ce est

Quelle dou leur! Ah! mon âme déconcer - té - e à leur voix s'est attris - té - e

Juges

Quelle dou leur! Oui, leur grâ - ce est

accel. un poco

B
ture est rétracté - e et ma hon - te re je - té - e, tout craint le mé - st - o -

AG
à - me déconcerté - e à leur voix s'est at - tristé - e par leurs lar - mes affec -

Dr
Vis enco - re, sous respecté - e leur fureur est dompté - e l'âme las - se

Ar
Ah! mon â - me déconcerté - e à leur voix s'est at - tristé - e leurs tourments l'ont

Th
re - je - té - e, Oui, oui!

D
Ah! mon â - me déconcerté - e à leur voix s'est at - tristé - e par leurs larmes

— — — — —

— — — — —
Ah! sor -

J
— — — — —

— — — — —
je - té - e, oui, oui

— — — — —
accel. un poco

te - e jemeurspru re et respecté - e la clémence au Ciel dicté - e je te l'offre avec mon

lé e les remords m'ont agité - e anxieuse et tourmenté - e je gémis de leur dou-

tourmenté - e la clarté doit m'être ôtée - e la clémence t'est dicté - e, oui, oui,

a-gité - e... par leurs larmes affecté - e, si leur grâce est re-jeté - e... oui, oui,

leur grâ - ce est re - je - té - e, qu'ils su -

affecté - e, leurs tourments m'ont agité - e... si leur grâce est re-jeté - e... oui, oui,

serait-elle ain - si décompté - e ? non

leur grâ - ce est re - je - té - e, qu'ils su -

cœur - la clémence au Ciel dic - té e je te l'offre a-vec mon cœur - la clé-

leur - anxieuse et tourmen - té - e, je gé - mis de leur dou - leur - - anxi-

la clémence t'est dicté - e par la grâ - ce du Sei - gneur, oui! la clém - ce

si leur grâ - ce est re - je - té - e je suc - combe à ma dou - leur, oui, si leur grâ - ce est

- bis - sent ma ri - gueur,

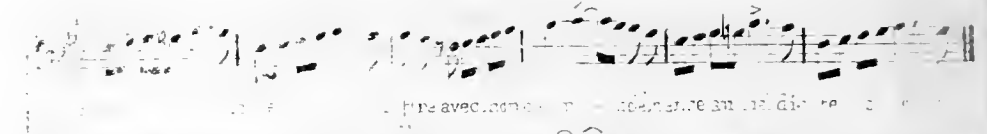
si leur grâ - ce est re - je - té - e je suc - combe à ma dou - leur, oui, si leur grâ - ce est

Oui, leur grâ - ce est re - je - té - e qu'ils subis sent sa ri - gueur, oui! oui, leur grâ - ce est

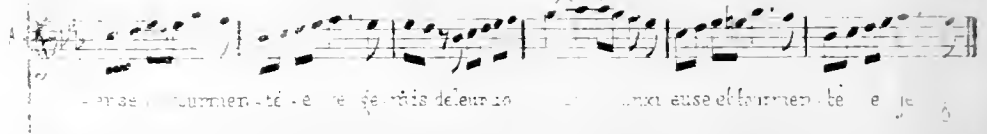
- bis - sent sa ri - gueur,

sf

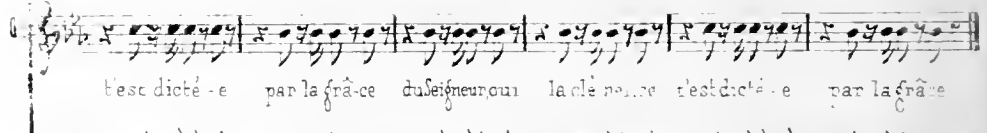
Accelerando



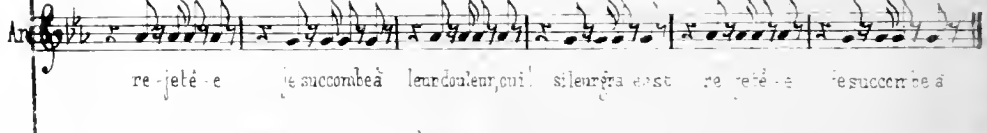
...pre avec conde r - nodé nare au ne dié re ...



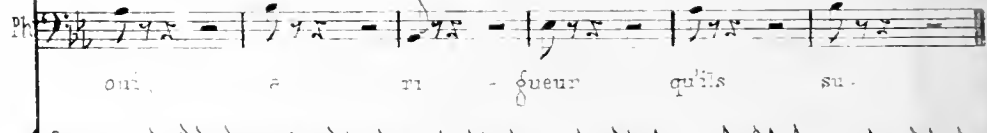
...orse, surmen-té-e se se-ris de leur a ... onci euse et surmen-té-e je ...



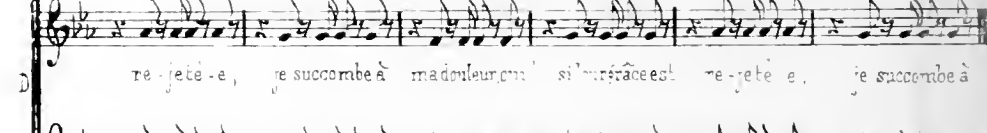
...tesc dicté-e par la frâ-ce du seigneur ou la clé naire t'est dicté-e par la frâce ...



...re-jeté-e se succombe à leur douleur, oui, si leur grâce est re-jeté-e se succombe à ...



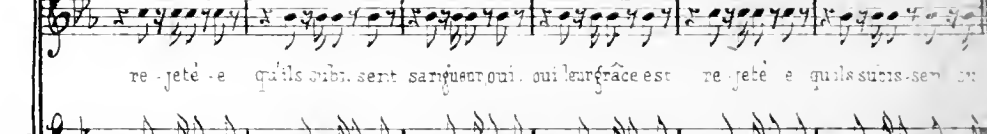
...oui, sa ri-gueur qu'ils su- ...



...re-jeté-e, se succombe à ma douleur, oui, si leur grâce est re-jeté-e, se succombe à ...



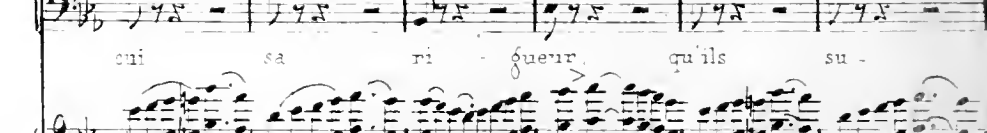
...re-jeté-e qu'ils oubli-ent sa rigueur, oui, oui leur grâce est re-jeté-e qu'ils succi-sent ou ...



...oui sa ri-gueur, qu'ils su- ...



...oui sa ri-gueur, qu'ils su- ...



...oui sa ri-gueur, qu'ils su- ...



accel. rical-xando sempre, più fino all'.

Allegro e rif

Be
l'of - fre a - vec mon cœur, a - vec mon

Ag
- mis, hélas, de leur dou - leur de leur dou -

Or
du Seigneur, Ah! la clémence t'est dicté - e par la grâ - ce

An
ma douleur, suc - com - be à ma dou - leur, oui, si leur grâ - ce est - je -

Ph
- bis - sent ma ri - gueur, par moi leur grâ - ce est - je - té - e qu'ils su -

Danc
ma douleur, succom - be à ma dou - leur, Ah! si leur grâ - ce est - je -

Juges:
- bis - sent sa ri - gueur, par nous leur grâ - ce est - je - té - e qu'ils su -

All.^o giusto

B
cœur - a - vec - mon - cœur

A¹
- leur, - de - leur - dou - leur.

Or
du Seigneur, par la bonté du Sei - gneur.

An
- té - e, je succom - be à ma dou - leur.

Ph
- bis - sent ma ri gueur, oui, sur eux mal - heur.

D
- te - e, je succom - be à ma dou - leur.

(Instrumental part)

(Instrumental part)

J
- bis - sent sa ri gueur, oui, sur eux, mal - heur!

(Instrumental part)

(Instrumental part)

(Instrumental part)

Philippe désignant Ormbelle, aux Juges)

Puisqu'il ni e

(Instrumental part)

(Instrumental part)

Ph

en sa dé-men-ce ; qu'on sus-pen-

-de la sen-ten-ce... Qu'ils soient li-bres!

Anichino (à Philippe)

après je pen-se... J'es-pè-re...

Philippe

Li-bres?..

Agñ:

Chœur des Juges

Non! Prudence! à la loi c'est fai-re of-fense.

Juges. Par l'horreur de la souffrance que le

Béat: Barbares!

Agnès Elle aussi -

Arambelle Barbares! Quoi? porter la main sur

Chœur vrai soit éclairci

elle! que le Ciel sur vous appelle sa fureur sans merci! Oh! de

Juges Qu'on entraîne ce rebelle hors d'ici!

Philippe

ff

Béatrix

(à Philippe)

grâ - ce... un mot en - co - re . Ah! ne crains

pas que je t'im - plo - re, le Ciel se montre...

à qui l'ho - no - re... change et dé - plo - re...

Les Juges et Philippe Pour le

cri - me l'on i - gno - re la clé -

Béatrix (à Trombelle)

Viens, a - mi - - ,
 - men - ce et la pi - tié, c'est par la
 bravons en - sem - ble le tré - pas
 Ja - mais mon cri - me
 Bra - vons en - sem - ble le tré - pas
 Tout mon cœur ter - ri - fi -
 No tre cœur - ter - ri - fi -
 flam - me qui dé - vo - re qu'il doit

qui nous ras - sem - ble! son œil au Ciel

ja - mais mon cri - me,

qui nous ras - sem - ble! son œil au Ciel

- é, mon cœur terri - fi - é implore en vain au Ciel pi -

Que leur cri - me, sans pi - tié,

- é, le cœur terri - fi - é, implo - re en vain au Ciel pi -

é - tre châ - ti - é, point de pitié! Va! pour leur cri - me i -

The final section of the page shows a piano accompaniment. The right hand features a complex, dense texture of chords and arpeggios, while the left hand provides a simpler bass line with some chordal support. The music is in a minor key and appears to be a continuation of the piece.

B
 si ton cœur trem - ble, il t'at tend

As
 je trem - ble pour - ra - t - il

O
 si ton cœur trem - ble... je me sens

An
 - tié, au Ciel pi-tié, mon cœur ter - ri - fi - é implore, implore en

Ph
 à l'ins - tant soit châ - ti - é!

Dames
 - tié, au Ciel pi - tié! le cœur ter - ri - fi - é implore, implore en

- no - re la clémén - ce et la pi - tié, et par la flamme qui dé -

f

B
jus - ti - fi - é

A
être ex - pi - é

O
oui, je me sens for - ti - fi - é.

A
vain au ciel pi - tié, au ciel pi - tié!

Ph

Dames
vain au ciel pi - tié, au ciel pi - tié!

Juges
vo - re il doit être châ - ti - é!

ff

Philippe

Va! sur l'heure et puisqu'il ca - che le forfait - qu'il faut qu'on sache, qu'importe

Agnes

Sur la ter - re

Orombelle

Dieu nous gar - de

Anichino

Cri - me hor - ri - ble!

ment affreux l'arrache de leur cœur per - fide et faux, le for-

Dames.

Oh! quel cri - me!

Juges.

Va, sur l'heure, et puisqu'il ca - che le for-

fp

qui me ca - che leurs tom - beaux!

un - - - - - doux - - - - - re - pos.

O for - faits nou - veaux!

- fait - qu'il faut qu'onsache quintourment affreux l'ar - rache de leur cœur per fide et faux!

O for - faits, for - faits nou - veaux!

- fait - qu'il faut qu'onsache quintourment affreux l'ar - rache de leur cœur per fide et faux!

Béa:

Sileur cœur cru - el et lâ - che frappe la ver - tu sans tache,

que du mon - de on nous ar - ra - che, dans la mort

con forza cres.

B
est le re - pos est le
con ^{8a}

re - pos.
Va, sur l'heure et puis qu'il ca - che le for - fait qu'il faut ou n sache qu'ontour -

Agnès
Ombelle Sur la ter re
Anichino Dieu nous gar - de
Cri - me hor - ri - ble

ment nouveau l'ar - rache de leur cœur perfide et faux le for -

Dames Oh! quel cri - me!

Juges Va sur l'heure et puis qu'il ca - che le for -

Juges Va sur l'heure et puis qu'il ca - che le for -

f.p.

Ag *qui - me ca - che leurs tom - beaux?*
 O *un doux re - pos.*
 An *O for - faits nou - veaux.*
 Ph *fait qu'il faut qu'on sache, qu'un tourment affreux l'arrache de leur cœur perfide et faux!*
 Dames) *O for - faits, for - faits nou - veaux!*
 - fait *qu'il faut qu'on sache, qu'un tourment affreux l'arrache de leur cœur perfide et faux!*
 Béatrix *Si leur cœur cru - el et lâ - che frappe la ver - tu sans ta - che;*
con forza cresc
Que du mon - de on nous arrache, dans la mort

B
est le re - pos, est - le

ff

B
re - pos. Dans la

Ag
0 for-faits nou-veaux Qui sur-

Or
Frap - pez

An
Pour leur â -

Ph
Va - sur - l'heu -

D
0 for-faits nou-veaux 0 for-

Va sur - l'heu -

Va sur - l'heu -

con 8^a loco

B
tom - - be - - est - le re - pos

ter - - re - - ca - che leurs tombeaux -

frap - - pez - - frap - -

- me quel - le - ta - che O - cri - mes,

- re et puis - qu'il ca - che un - for -

D
faits nou - veaux - - d'est le froiddestom - beaux -

- re et puis - qu'il ca - che le - for -

B
dans la tom - be, Ah!

As
O for - faits nou - veaux. Ah!

O
pez, lâ - ches bour - reaux! frap - pez

An
O for - faits nou - veaux, O cri -

Plu
fait, un for - fait qu'il faut qu'on sa - che souf -

Dam
O for - faits nou - veaux, Ah!

Juges.

- fait, un for - fait qu'il faut qu'on sa - che, souf -

ba

Accompaniment for piano, showing chords and bass line.

B

Ag

Or

bour - reaux! frap - pez, bour - reaux!

An

- mes, O for - faits nou - veaux.

Ph

- frez des tour - ments nou - veaux!

D

Ciel!

J

frez des tour - ments nou - veaux!

B
dans la tombe est le - - re - pos!

A
qui me ca - - che - ? O for-

O
vils - bour - reaux!

Ar
O - bour - reaux!

Ph
Oui, des tourments - nou - veaux.

D
vois - leurs - maux! for-

O
cœurs - faux!

J
Oui, des tourments - nou - veaux!

B
 Dans la tom - - be - -

Ag
 faits nou - veaux qui sur ter - re - -

O
 Frap - - pez - - bour - -

tu
 pour leur â - me quel - le

Ph
 Va , sur l'heu - re et puis - qu'il

O
 faits nou - veaux . - - ō forfaits nou - veaux

Va , - sur l'heu - re et puis - qu'il

J
 Va , - sur l'heu - re et puis - qu'il

B
est - le re - pos - dans la tom -

Ag
ca - che leurs tom-beaux O - for - faits

Or
-reaux - ! frap - pez lâ - ches

An
ta - che!.. mi - sé - ri - cor - de pour

Ph
ca - che le for - fait, le for - fait qu'il

D
c'est le froidestom-beaux - ! Oh! pi - tié -

— — — — —

J
ca - che le for - fait, le for - fait qu'il

— — — — —

— — — — —

B
- be, Ah!

A
nou - veaux, Ah!

Or
bour - reaux! frap - pez bour - reaux, frap -

tr
leurs maux! mi - sé - ri - cor - de

Ph
faut qu'on sa - che, souf - frez des tour -

D
pour leurs maux, Ah!

J
faut qu'on sa - che, souf - frez des tour -

— dans le tom·be est le

— qui me ca -

- pez bour - reaux! vils

pour leurs maux! pour

- ments nou - veaux! oui, des tour - ments

Ciel!

vois

- ments nou - veaux!

0

oui, des tour - ments

B♭ re - pos, oui, dans la
 A♭ che à
 O bour - reaux! frap - pez bour -
 An leurs - maux! mi - sé - ri -
 P nou - veaux, su - bis - sez
 D leurs - maux! mi - sé - ri -
 nou - veaux, su - bis - sez
 J

B
tom - be est le re - pos, à tous

Ag
leurs - - - tom - beaux, à leurs

Or
- reaux! frap - pez bour - reaux! frap - pez

Ar
- cor - de pour leurs maux! pi - tié

Ph
des tour - ments nou - veaux, souf - frez

D
- cor - de pour leurs maux! pi - tié

J
des tour - ments nou - veaux, souf - frez

The musical score consists of ten staves. The first seven staves are vocal parts: Soprano (B), Alto (Ag), Organ (Or), Alto (Ar), Phony (Ph), Double Bass (D), and Tenor (J). The last three staves are piano accompaniment. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: 'tom - be est le re - pos, à tous leurs - - - tom - beaux, à leurs - reaux! frap - pez bour - reaux! frap - pez - cor - de pour leurs maux! pi - tié des tour - ments nou - veaux, souf - frez - cor - de pour leurs maux! pi - tié des tour - ments nou - veaux, souf - frez'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

B
A
Br
vn
Ph
D
J

nos - maux!
tom beaux!
bour reaux!
pour leurs maux!
des tourments nou - veaux!
pour leurs maux!
des tourments nou - veaux!

g^a *loco*

And:

calando
ppp

Récitatifs.

(Philippe Visconti demeure pensif - Agnès s'approche de lui en tremblant.)

Andante sostenuto

Agnès

Phil:

PIANO

Philippe! Viens, plus tendre-

j'ai besoin de l'entendre.

Ah! ton cœur est noble, s'il bat pour moi qu'il soit clé-

Largo

-ment en-core... Eh quoi? cette prière i-ci m'étonne... chasse toute effroi, jor-

donne et veux t'asseoir au trône... Un trône! - Ah! plutôt pour mon âme en deuil l'ombre du monas-

-tère... Agnès: ... Avant le Ciel, devant la terre je suis cou-

*tremolo**pp*

- pable..oui,c'est mon folor que il qui condam - ne une irro - cente ... Quel doute é -
 - trange enton cœur se pré - sente ?.. la loi commande , au crime elle est san -
 - glante. Ah! calme ces transports ! que rien plus ne t'af - flige quand l'amour t'offre un

Phil:

trône qu'il t'é - ri - ge
 Va t'en. Ah! faites grâce... Eloigne toi, te dis je!..

Agn: Phil:

Scène & Air.

And^e assai sostenuto

PIANO

Philippe

L'effroi la glace... où d'autre tremblent puis je faire le remords? s'ils le dé-voiler' je

cèle... C'est mon crime qu'il revê-le... la paix m'enarque et je l'appel-le... je vais re-

vivre par el-le! *And: mosso.* Non... la terreur ma-gi-te, O sombre hor-reur!...

Une effroyable i-ra-gé me suit sans cesse... et, comme un cri de ra-gé

qui me me-na-ce au loingronde l'o-ra-gé... *Largo.*

(il écoute du côté de)

Pr Qu'entends-je?... Est-ce une erreur? Ah! quel mur - mure!..

recit in tempo

la porte par où on a emmené Beatrix)

lentore

C'est el-le... El-le!.. de la tor-tu-re on la ra-mène... O fu-

sulla voce

funeste blessure... Mais qui s'a-van-ce?..

All.^o vivo pp

Anichino

Visconti, sans rien di-re elle a pâ-

ff

ti... mais la Jus-ti-ce est sans clé-men-ce, cest ton nom sen, je pense, qui manque à la sen-

f pp

- len - ce. Philip: Constante est l'inno - cence ! Jugés. A
 Elle a ni - é ?

vous la des - ti - né - e de - cette in - fortu - né - e, à vous la des - ti -

né - e de - cette in - fortu - né - e ! no - tre âme est en traî - né - e au

cri, au cri de la pi-tié, de la pi-

-tié, de la pi-tié!

Non, je ré-siste... et lâ-rêtenvoy-e je le con-

Alto *ff*

-firme... Ah! qui mar-rête?... quel-le terreur se-crè-te!

Alto *ff*

Largo

Philippe

Sa touchante et noble tendresse mit un terme à ma dé-

ppp stentando

tres-se... pour une autre impure ivresse ! au supplice on la conduit !..

soffo voce

Dé-sormais... désormais... angoisse extrême, je me fais horreur moi-

et leg

mè - me... de la terre l'ana-thème au Ciel gronde et me poursuit, de la terre l'ana-

- thème, au Ciel gronde et me poursuit, au - Ciel gronde et me poursuit, de la terre l'ana

Ph - thème au Ciel gronde et me poursuit, au Ciel gronde et me poursuit ! Qu'el-le

Alz (Il va pour déchirer l'arret) vi ve Mais quel bruit?... une attaque semble for-

ff *pp*

(sur un signe du Duc les courtisans sortent vivement) Chœur Dames seules me - e ? Sort con - trai - re !

f *ff*

Chœur ? Seigneur - !

Philippe Eh bien?

les Courtisans

Ch. Près des murs pla - cez l'ar -

mé - e la ré - vol - te s'est tra - mé - e et par

cres poco a poco

la fou le - lar - mé - e la Du ches seest ré - cla -

- clam - e, on me - na - ce ta gran - deur

Phup.

Et j'ai

The image shows a page of a musical score for the opera 'les Courtisans'. It features a vocal line (Ch.) and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: 'Près des murs pla - cez l'ar - mé - e la ré - vol - te s'est tra - mé - e et par la fou le - lar - mé - e la Du ches seest ré - cla - - clam - e, on me - na - ce ta gran - deur'. The piano accompaniment includes the instruction 'cres poco a poco' and dynamic markings 'Phup.' and 'ff'. The score is written in a key signature of one flat and a 4/8 time signature.

Mb.

pu gémir pour el-le... et m'astreindre à pardonner! Qu'on immo - le l'infi-

p colla parte

ff

p

Chœur

(ils s'agit)

Ah! votre à - me moins cru - el - le ne peut

dé - le!

in l'empu *p* *CRÉS*

D

Pi - tié

H

pas la con dan - ner

ff

Philip:

Dieu m'éclairé, il veut sa

Alc: M^{te}

pp

per - te, la cou - pa - blestedcou - ver - te... enper - fi de aumondeof

-ferte mon pouvoir,oui,monpouvoir la doitpunir. (que la mort enfin t'at-

-tei-gne... Que l'orgueil entois'é - tei - gne... Unseultro - ne, un même

ré - gne ne peut pas nous ré - u - nir, un seultrône,un même

Chœur
Tenori Ah! Seigneur de
Bassi
régne ne peut pas nous ré - u - nir!

la clé-men-ce! par pi-tié pour sa souf-fran-ce

Dames

Oui, sans

Par-don-nez sans la pu-nir!

la pu-nir!

Philippe

Dieu m'éclair-e, il veu-t sa per-te... la cou-

1^o tempo

Ph. *pa* ble est décou-ver-te! en per-fi-de aumonde offerte, mon pou-

riten. voir ou, mon pouvoir la doit pu-rir! (que la mort en fin l'at-teigne, quel or-

be - gueil en toi s'é-tei-gne! un seul trô-ne, un même rè-gne ne peut

pas nous ré-u-nir, un seul trône, un même règne ne peut pas nous ré-u-

Ph. nir

Sopr. nous ré-u-nir, ne peut pas nous ré-u-nir, non,

Ten. Son des-tin doit-il fi-nir? Ah!


Bas.

piu vivo 8^a
ff

Ph
ne peut pas nous ré - u - nir, nous
son des - tin doit - il fi - nir? doit



re - u - nir.
- il fi - nir?



N° 15.

Chœur. (Prière)

Moderato

PIANO

ff > *f*

staccato sempre. *dolce con espres.*

Soprani & Contralti
Pri - e ! à sa ferueur pi - eu - se laissons la malheu -

Tenori

Bassi
Pri - e ! Pu reet pi - eu -

-reu - se! la palmera-di - eu - se s'offre à sa peine af - freu - se

-se, sois ra-di - eu - se!

sainte et victo - ri - eu - se le Ciel avoit souf - frir, à me plus glo - ri -

la sainte heu - reu - se te voit souf - frir, du

-eu - se ne peut à Dieu, à Dieu s'ou - vrir: Forte par la pri - è - re

Ciel te voit souf - frir, te voit souf - frir, ton à - me

bra - ve, constan - te et fiè - re la haine meurtri - è - re!

peut à Dieu s'ou - rir, oui,

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with the lyrics 'bra - ve, constan - te et fiè - re la haine meurtri - è - re!'. The middle staff is the piano accompaniment in the right hand, and the bottom staff is the piano accompaniment in the left hand. The music is in a minor key and 4/4 time.

cette heure est la der - niè - re, puis rou - vre la pau - piè - re

oui, par la ver - tu constante et

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with the lyrics 'cette heure est la der - niè - re, puis rou - vre la pau - piè - re'. The middle staff is the piano accompaniment in the right hand, and the bottom staff is the piano accompaniment in the left hand. The music continues in the same key and time signature.

aux champs de la lu - miè - re, la tyranni - e ai - tiè - re en vain, en

fiè - re dans ta splendeur pre - miè - re il

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with the lyrics 'aux champs de la lu - miè - re, la tyranni - e ai - tiè - re en vain, en'. The middle staff is the piano accompaniment in the right hand, and the bottom staff is the piano accompaniment in the left hand. The music concludes in the same key and time signature.

vain, te veut flé - trir, dans ta splendeur pre - miè - re au

faut mou - rir, il faut mou - rir oui,

monde il faut mou - rir dans ta splendeur pre - miè - re au

oui, il faut mou - rir 8^a oui,

monde il faut mou rir

mou rir

N° 16.

Scène & Trio.

Andante mosso

PIANO

Beatrix

Je n'ai rien dit...

Par toi, Dieu que j'ad-

-ju re, j'ai su me taire

en ma tor-tu-re

in tempo

mon â - me a vain - cu la dou - leur.

Recit° ritempo

All°
(aux Dames qui pleurent)

Pourquoi ces larmes? bannis -

Recit°

- sez vos a - larmes!... J'ex - pi - re heu - reu se...

pp

Recit°

Au Cieux, en mon malheur, j'ai fait sur terre éclater ma constance. Leur cœur i -

p

- ni - que ou - tra - fel - inno - cence et tend contre elle une injus - te sen -

p

les Dames. Réa:

- tence que le monde réproûve. Oh! oui, Ty - ran, ton courroux s'exerce... mon

f All° maestoso

no - ble sang qu'il verse. . . doit retomber sur lui. quid'un tel

crime est le com - plice, Ah! que Dieu le frappe et le punisse sans cièmen - ce!

Agn.
Ah!

pp Ped

N° 17.

Chœur, Dames & Hommes.

Chœur

A gnès ! Pitié! déjà mon

PIANO

ff

Recit^{te}

crime est chiâti é. Par les remords j'ex - pi - re et je succom - be en ta pré -

p

Bea
-sence. Agnès. qu'ai-je entendu? Que Dieu m'accable! *All.^o* Oui, j'ai crû ta

Bea
tombe!... dans ma fureur ja-lou-se Oh, quedis-tu? Je te croyais ma riva-le, *Ped*

j'ai dé-robé la lettre à toi ja-ta-le... ton sang paya ma honte et la si-

Bea
-gnale. Perfide... cesse tremble. Ah! fuis ma vi-e, ou, malgré moi-même, mon der-

Largo sosten. Ag. *Oron (du dehors)*
-nier anathème va pour jamais troubler tes nuits. Arrête An-ge divin, mon

à me s'ouvre à ta sainte flam-me, mon cœur calme re-

- cla - me leur grâ - ce, leur grâce en pardonnant! Il me pardonne!

Agn

Béa:
À cette grâ - ce, O fern - me, la mienne se pro - cla - me...

Orambello
An - ge di - vin ta grandeur m'en - flam - me!

que vers le Ciel mon â - me re - monte, remonte mainte - nant!

mon cœur calmé ré - cla - me leur grâce, leur grâce en pardon - nant.

Béat:
Ma grâce se pro - cla - - me

Agn:
Ah! ta bonté pro - cla - me ma grâce, O no - ble fern - me,

Oram:
Ah! mon â - - me re -

Béa

Que vers le Ciel mon âme re - mon - te, remonte mainte - nant, re -

Agén:

Jusqu'à trépas mon â - me t'im - plo - re, t'implore en frissonnant, t'im -

Oron:

cla - me au Ciel leur grâce

- mon te main - te - nant.

- plo - re en - frissonnant.

par ta flam - me .. mon cœur calme ré - cla - me leur

grâce leur grâce en pardonnant en - par - don - nant!

N° 17.

Air final.

Lugubre e Maestoso

Béatrix

PIANO

Chœur

Agnès et Anichino avec les Sopr. & Ten.

Bassi

Qui s'a-van-ce?

le croirais - je? c'est

Hélas!

le fa-tal cor-té-ge! que la cons-

Plus d'es-poir songe à Dieu!

stan - ce au-cœur me reste... le ciel m'a - sis - te en cet instant fu - nes - te!...

Agn: Béa:
 Me voici prête! Ah, je succombe. A-dieu! Assai *sostenuto*

Béa:
 De ma triste sé-pul-tu-re qu'une

fleur soit la pa-ru-re, priez-y, je vous con-ju-re, pour Phi-

-lippe et non pour moi, priez-y, je vous con-ju-re pour Phi-

(designant Agnès)
 -lip-pe, pour Philippe et non pour moi! son cœur souffre et se dé-so-la, qu'en mou-

-rant je la con-so-le, mon es-prit vers Dieu s'en-vo-le, la-sau

B

- ver sera ma loi, mon es-prit vers Dieu sen - vo-le, Ah! la- sau-

- ver Ah! la sauver sera - ma loi, mon esprit vers Dieu sen-

vole, la sauver sera ma loi, la sau-ver - sera ma loi!

Colla parte *pp*

Chœur

Sopr. & Ten. *b^o*

Basse *b^o*

Mal - heu-reu-se! ma- heu-

f *ff* *ff*

(à Agnès)

Je t'em-bras-se! Ah! la mort qui me me-na-ce, met un terme à ma dis-

- reu-se!

Allegro Maestoso

sf *p*

B
 fra - ce loinde moisson ombre chas - se de la ter - re le tourment . Je me

vois, - splendeurs nou - vel - les, fuir aux vou - tes é - ternel - les, lasse des douleurs mor -

a piacere
 - tel - les je suc - com - be en vous ai - rant.

Chœur Malheureuse on te contemple quel fu

Con la parte *f a tempo ff*

a piacere
 A - dieu ! plus de lar - mes Ah ! la

- neste et triste e - xem - ple du seigneur déjà le Temple pourtois ouvre en ce moment .

in tempo

mort qui me me na ce met un terme à ma dis-grâ ce; loin de moi son ombre

chas-se de la ter-re e tourment. Je me vois, splendeurs nouvel-les, fuir aux

a piacere
vou-tes éternel-les! lasse des douleurs mortel-les je suc-corn-been vous ai-

nant.
Chœur O mes fi-dèles! lasse des douleurs mor-
O lois per-fi-dés et cru-el-les.. Ah! pour

Lois per fi-des et cru-el-les..

telles je suc-combe en vous ai-mant. O mas fi-
 vous quel châ-ti-ment! O lois per-fi-des et cru-
 lois per-fi-des et cru-
 déles vers les voutes é-ternelles je mêle-ve en vous ai-mant, oui, je suc-combe en
 elles, Ah! pour nous quel châ-ti-ment, pour nous, pour nous quel
 vous ai-mant, en - - - ai-mant.
 châ-ti-ment, Ah! pour nous quel châ-ti-ment!

Fin